TECHNICAL REFERENCE GUIDE AND PARTS OVERVIEW 天井走行リフト＆レール・パーツガイド

天井走行リフト＆レール・パーツガイド

TECHNICAL REFERENCE GUIDE AND PARTS OVERVIEW

Arjo は、可動性の向上（Empowering Movement）が、より良いケアを提供するための必要不可欠な要素だと考えています。当社の製品とソリューションは、移乗機器、衛生管理、感染管理、診断技術、圧力損傷や静脈血栓塞栓症の予防を通して、安全かつ尊厳に配慮したケアの促進を念頭に設計されています。世界中の6,500人以上のスタッフが65年に渡り、患者様やヘルスケアの専門家の方々をサポートし、可動性の問題を抱える方々により健康的な成果（healthier outcome）を提供するために全力を尽くしています。

Arjo AB • Hans Michelsensgatan 10 • 211 20 Malmö • Sweden • +46 10 335 4500
アルジョ・ジャパン株式会社 〒105-0001 東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディック第2虎ノ門ビル9階 Tel 03-6435-6401 Fax 03-6435-6402

www.arjo.com/ja-jp

Arjo.A00613.1.0.JP.JA PB-67.2306(C1)

Page intentionally left blank

Design Policy and Copyright

® and ™ are trademarks belonging to the Arjo group of companies.
© Arjo 2022.

As our policy is one of continuous improvement, we reserve the right to modify designs without prior notice.

The content of this publication may not be copied either whole or in part without the consent of Arjo.

Content

モビリティギャラリー xii
感染管理について xiii
QRコード xiv

CEILING LIFTS 天井走行リフト

天井走行リフトソリューションチャート 4

天井固定式リフト 7

充電方法 8
スプレッダーバーの取り付け 9
感染管理について 10
使用する洗浄液 10
Maxi Sky 2 シリーズ 11
Overview 12
Maxi Sky 2 インフェクションコントロール & Maxi Sky 2 13
主な特長 14
製品情報 16
製品標準名称 17
共通部品 18
トラッキングシステムとの互換性 19
Maxi Sky 2（ポータブル） 19
Maxi Sky 2 （ポータブル）の互換性と KWIKtrak アクセサリー 19
体重計 20
適合するスプレッダーバー 20
製品寸法 22
Maxi Sky 2 & Maxi Sky 2 インフェクションコントロール 22
キャリーバー S 23
インフェクションコントロール スプレッダーバー 23
スプレッダーバー 24
4点式キャリーバー 24
フラット DPS 25
電動 DPS M 25
電動 DPS L 26
手動DPS M 26
モルグストレッチャーバー 27
ストレッチャーフレーム 27
体重計 28
Maxi Sky 2 IC 可搬モジュール付き 28

ポータブル天井走行リフト 29

Maxi Sky 440 31
主な特長 32
製品情報 34
製品標準名称 35
トラッキングシステムとの互換性 35
共通部品 36
製品寸法 37
Maxi Sky 440 37

TRACKING トラックシステム

トラックソリューションチャート 42
施工式トラックシステム 42
ポータブルトラックシステム 42

施工式トラックソリューション 43

トラックレイアウトの構成 44
一般的なレイアウト 46
直線トラックソリューション 46

X-Yトラックソリューション 47
アクセサリーを使用したトラックソリューション 48
KWIKtrak レールとアクセサリー 49
トラックセクションチャート 50
寸法 51
トラックの構造 52
埋め込み式トラックシステム 53
CLose-up VIEW 54
部品番号 54
安全耐荷重(SWL) 54
X-Y システム 55
レイアウト例 56
使用例 57
X-Yトロリーオプション(272 kg対応) 58
X-Yトロリーオプション(454 kg対応) 59
可能な組み合わせと電源システムの適合性 60
部品番号 61
ゲートシステム 63
ゲートシステムの構造 64
主な特長 64
天井走行リフトに対応したゲート 66
安全耐荷重(SWL) 66
部品番号 67
Maxi Sky 2用ゲートの使用例 68
ターンテーブル 69
レイアウト例 70
部品番号 70
天井走行リフトとの互換性 70
安全耐荷重(SWL) 70
セットアップ(自動ターンテーブル) 72
セットアップ(手動ターンテーブル) 72
エクスチェンジャー 73
レイアウト例 74
部品番号 74
天井走行リフトとの互換性 74
安全耐荷重(SWL) 74
セットアップ 76
カテドラルブラケット 77
Close-up views 78
部品番号 78
天井走行リフトとの互換性 78
安全耐荷重(SWL) 78
ウォールブラケット 79
レイアウト例 80
部品番号 80
天井走行リフトとの互換性 80
安全耐荷重(SWL) 80
ウォールポスト 81
レイアウト例 82
部品番号 82
天井走行リフトとの互換性 82
安全耐荷重(SWL) 82
ウォールポスト/サイドマウント 83
レイアウト例 84
部品番号 84
天井走行リフトとの互換性 84
安全耐荷重(SWL) 84
ウォールマウント 85
コンクリート、レンガ、木製スタッドの壁面固定方法 85
レイアウト例 86
部品番号 86
天井走行リフトとの互換性 86
安全耐荷重(SWL) 86
ウォールマウント 87
乾式壁による鉄骨スタッドの固定方法 87
レイアウト例 88
部品番号 88
天井走行リフトとの互換性 88
安全耐荷重(SWL) 88
エンハンスドチャージングシステム (ECS) 91
ECSの構造 92
主な特長 92
部品番号 93
天井走行リフトとの互換性 93
トラックレイアウトとアクセサリーとの互換性 93
他社製トラックとの互換性 95
部品番号 96
天井走行リフトの適合性 96
安全耐荷重 96
他社製品と旧型トラックの適合性 97

取り付け部品 99

トラッキング部品 100
Arjo tools 101
取り付け金具 102

ポータブルトラッキングソリューション 105

セミパーマネントラック(2柱式) 109
使用例 110
製品情報 111
KWIKTRAKの最大容量とトラックサイズの比較 111
共通部品 111
製品寸法 112
X-Y セミパーマネントラック(4柱式) 113
使用例 114
製品情報 115
共通部品 115
製品寸法 116
イージートラック FS 117
使用例 118
製品情報 119
共通部品 119
製品寸法 120

ACCESSORIES アクセサリー

Maxi Carts 125

概要 127
Maxi Sky 2 シリーズ用Maxi Cart 128
Maxi Cart 2 (スプレッダーバー用) 129
Maxi Cart 440 130
部品番号 131
Maxi Cart 440 用スペアパーツ 131
MS2用Maxi Cart 440 & Maxi Cart 用スペアパーツ 131
製品寸法 132
Maxi Sky 2 シリーズ用Maxi Cart 132
製品寸法 133
Maxi Cart 2 (スプレッダーバー用) 133
製品寸法 134
Maxi Cart 440 134

プライバシーカーテンソリューション 135

カーテンポール 137
部品番号 138
製品寸法 138

その他の製品 139

ウォールフック 140
部品番号 140
製品寸法 140
重量負荷テスト 141
部品番号 141

付録

用語集 144

Page intentionally left blank

アルジョは、可動性の向上（Empowering Movement）が、より良いケアを提供するために必要不可欠な要素だと考えています。

アルジョの製品とソリューションは、移乗機器、医療用ベッド、衛生管理機器、感染予防や診断技術、静脈血栓塞栓症や褥瘡の予防を通して、安全かつ尊厳に配慮したケアの促進を念頭に設計されています。

60年に渡り、患者やヘルスケア専門家の方々をサポートし、可動性の問題を抱える方々により健康的なアウトカム（healthier outcome）を提供するために全力を尽くしています。

モビリティギャラリー

モビリティギャラリーは、色分けされたAからEのアイコンで5段階の機能的モビリティを表しています。
モビリティの各レベルは、Albert（アルバート）、Barbara（バーバラ）、Carl（カール）、Doris（ドリス）、Emma（エマ）のキャラクターで表現されています。

モビリティは、患者の自立度だけでなく、患者が必要とする身体的支援と介助者にかかる身体的負荷（静的・動的）を大きく左右します。モビリティが低下すると介助の必要性が高まり、最終的には介助に必要な器具が増えます。介助に適した器具がなければ、介助者の身体的負担を増やす結果になります。

質の高いケアには、患者のモビリティだけでなく、介助者の健康への配慮も欠かせません。提供するケアの質は、患者のモビリティと密接に関係しています。モビリティギャラリーで使用しているアイコンは、国際標準化機構技術レポート2011[1]の中でも使われています。

Maxi Sky 2などの天井走行リフトは、Arjoモビリティギャラリーのバーバラとカールを対象にしたリハビリにも応用できます。ベッド上での体位変換や端座位訓練の補助、歩行訓練時に活用できます。

天井走行リフトを歩行用スリングや平行棒と組み合わせて使用することで、歩行訓練や他の治療活動をサポートし患者の自信を高めることができます。セラピストは指導に集中でき、セラピストと患者の両者のリスクが軽減されます。

[1] International Standardisation Organisation Technical Report:Ergonomics: manual handling of people in the healthcare sector. TR12296 (2012)

感染管理について

医療関連感染（HAI）は、感染者に計り知れない苦しみを与え、合併症の大きな原因であると同時に、医療費の大幅な増加にもつながります。

医療現場では、汚染された非侵襲性の機器が有害な微生物の感染に大きく関与することがあります。汚染された機器に触れた介助者の手に微生物が付着し、患者や機器にも拡散されてしまいます。

機器や器具の定期的かつ徹底的な洗浄は、潜在的な微生物の量を減らし、介助者や患者への感染を妨ぎます。その結果、感染のリスクが低減されます。

手指消毒は感染を減少させる最も効果的な手段ですが、日常的に使用する機器や器具を頻繁に洗浄および消毒を行う事も重要です。

QRコード

ウェブページを開くには

このドキュメントに記載されている製品の詳細については、「ウェブを開く」のQR コードを参照してください。
モバイルデバイス（iOS、 Android）の標準カメラアプリで読み取り、ポップアップに従ってください。
Arjoウェブサイトの製品ページが開きます。

写真右のQRコードでArjoウェブサイトが開きます

ウェブを開く

拡張現実（AR）

一部製品のメインページには、「ARで見る」 QRコードが用意されています。スマートフォンやタブレットでスキャンすると、拡張現実で製品を詳細に見ることができます。十分な明るさの室内でデバイスを床や天井に向けると、その製品を拡張現実で表示します。

拡張現実で表示されたArjo床走行リフトの例

View in AR

拡張現実（AR）オブジェクトの操作方法

製品の周りを移動しながら詳細を見ることができます。また、デバイス画面上の直観的な指の動きで動かしたり大きさを変えることもできます。例えば、テーブルの上の仮想オブジェクトを動かしたり、大きさや方向を変えて、ドアを通る正しい向きに配置したりできます。なお、100%の状態の仮想オブジェクトは、ほぼ実物大です。

回転

画面上の製品を2本の指で回すと、製品が回転します。

拡大/縮小

画面上の製品を2本の指で広げたり縮めたりすると、
製品のサイズが変化します。

製品の上部に拡大・縮小パーセンテージが表示されます。

移動

製品を任意の場所まで指でドラッグします（例：テーブルの上）。
高さを調整できます。

この動作とカメラ/デバイスの動きを組み合わせることで、
どのような場所にも製品を移動できます。

高さの変更

2本の指を上下に動かして製品の高さを変更します。

Ceiling lifts

天井走行リフト 本体

ウェブを開く

Page intentionally left blank

天井走行リフト

一般患者用

Maxi Sky 2シリーズ

ポータブル天井走行リフト

一般患者用

Maxi Sky 440

天井走行リフトソリューションチャート

天井走行リフト

	MAXI SKY 2 インフェクションコントロール	MAXI SKY 2
一般的な機能		
最大荷重	120 kg 200 kg 272 kg	120 kg 200 kg 272 kg
本体重量（バッテリー含む）	4ファンクション：12.7 kg 2ファンクション：11.4 kg	4ファンクション：12.7 kg 2ファンクション：11.4 kg
体重計（外付け）	●	●
感染管理ストラップ	●	
クイックコネクトスプレッダーバー	●	●
C-STAT（充電ステーションタイプ）	●	●
ECS（常時充電タイプ）	●	●
WCS（差し込み充電タイプ）	●	●
適合するトラックとトラックアクセサリー		
KWIKtrak 90	●	●
KWIKtrak 140	●	●
KWIKtrak 180	●	●
X-Yシステム	●	●
ゲートシステム（電動）	●	●
ターンテーブル（電動または手動）	●	●
エクスチェンジャー（電動）	●	●
ウォールブラケット	●	●
ウォールポスト	●	●
KWIKtrak壁取り付けタイプ	●	●
Easytrack		
Easytrack FS	●	●
セミパーマネント	●	●
適合するスプレッダーバー		
2点式スプレッダーバー	●	●
4点式スプレッダーバー	●	●
4点式手動DPSスプレッダーバー（ダイナミックポジションシステム）	●	●
4点式電動DPSスプレッダーバー（ダイナミックポジションシステム）	●	●
モルグストレッチャーフレーム	●	●
適合するストレッチャー		
ストレッチャーフレーム	●	●
ソフトストレッチャースリング	●	●
ストラップストレッチャー	●	●
サービス		
Maxi Smart	○	○
スライディングシート		
すべてのスライディングシート	●	●
モビリティレベルの適合性		
Albert（アルバート）		
Barbara（バーバラ）		
Carl（カール）	●	●
Doris（ドリス）	●	●
Emma（エマ）	●	●

ポータブル天井走行リフト

	MAXI SKY 440
一般的な機能	
最大荷重	200 kg
本体重量（バッテリー含む）	6.35 kg
体重計アダプター	●
ケーブル充電	●
適合するトラックとトラックアクセサリー	
KWIKtrak 90	●
KWIKtrak 140	●
KWIKtrak 180	●
X-Yシステム	●
ゲートシステム	
ターンテーブル	手動式プルコード
エクスチェンジャー	
ウォールブラケット	●
ウォールポスト	●
KWIKtrak壁取り付けタイプ	●
Easytrack	●
Easytrack FS	●
セミパーマネント	●
適合するスプレッダーバー	
2点式スプレッダーバー（内蔵）	●
スライディングシート	
すべてのスライディングシート	●
モビリティレベルの適合性	
Albert（アルバート）	
Barbara（バーバラ）	
Carl（カール）	●
Doris（ドリス）	●
Emma（エマ）	●

Page intentionally left blank

固定式天井走行リフト

充電方法

Contact Station: 充電ステーションタイプ (C-Stat)

天井走行リフトの充電は、レール上に設置された専用の充電ステーションに接続した時のみ行われます。天井走行リフトを充電するには、充電ステーションに戻す必要があります。

Enhanced Charging System: 常時充電タイプ (ECS)

レール上のどこでも充電できるソリューションです。ターンテーブル、ゲート、エクスチェンジャーなどのKWIKtrakトラックアクセサリーを使うことはできません。埋め込み型トラックの設置には、ECSが必須となります。(天井走行リフトソリューションチャートの天井走行リフト適合性を参照してください)

Wall Charging System: 差し込み充電タイプ(WCS)

Maxi Sky 2を特定のKWIKtrakトラックシステムや他社製システムまたは旧型トラックシステムに取り付けるときには、WCSを使用します。

WCSは、Maxi Sky 2に適合するトロリー、そして壁掛け型充電器、アダプタ、壁フックを含むキットで構成されます。直線トラックとX-Yシステムの両方に対応し、対応する他社製トラックの数も増えています。

注記:
- 適合する他社製および旧型トラックの詳細については、他社製・旧型トラックのセクションを参照してください。
- 適合性と天井走行リフトの部品番号については、対応する天井走行リフトのセクションを参照してください。

スプレッダーバーの取り付け

スプレッダーバーには、介助者が工具を使用することなく数ステップで交換ができるよう工夫がされています。天井走行リフト本体に応じて、2種類のオプションを用意しています。

クイックコネクト

3ステップの簡単な手順で、状況に応じてスプレッダーバーを簡単に交換できます。

スタンダードコネクト(クレビスピンとスプリットリング使用)

スプレッダーバーを頻繁に交換する必要がない場合に使用します。

感染管理について

Maxi Sky 天井走行リフトシリーズは、お客様の環境にあわせて、安全かつ快適で尊厳のある介助の実現をサポートします。天井走行リフトを導入すると抱え上げが不要となるため、介助者一人でもスムーズな患者の移乗が可能になり、患者と介助者の怪我のリスクが低減されます。

- 天井走行リフトの移乗に伴う交差感染のリスクと関連する負担を最小限に抑えます。
- 天井走行リフトの洗浄、消毒プロセスをサポートします。
- リフトストラップ、緊急コード、スプレッダーバーは非多孔質の素材です。
- 液晶画面でリフトの状態を瞬時に把握できます。

使用する洗浄液

次ページ以降で下記（1〜3）のアイコンが表示された場合は、この表を参照して洗浄液を確認してください。

使用できる消毒剤		1	2	3
第四級アンモニウム塩	≤ 0.21% (2100 ppm)	●	●	●
イソプロピルアルコール	≤ 70%	●	●	●
フェノール	≤ 1.56% (15600 ppm)	●	●	●
漂白剤 [1]	≤ 1%		●	●
酢酸 [1]	≤ 0.25%			●
過酸化水素 [1]	≤ 1.5%			●

[1] スプレッダーバーのカバーがビニール製の場合、これらの消毒液を使用しないでください。

Maxi Sky 2 シリーズ

マキシ・スカイ 2 シリーズ

The Maxi Sky 2 シリーズ

Maxi Sky 2 インフェクションコントロール

Maxi Sky 2

Maxi Sky 2 ベーシック（米国のみ）

Maxi Sky 2 Infection Control & Maxi Sky 2

マキシ・スカイ 2 インフェクションコントロール
マキシ・スカイ 2

直感的に操作できるペイシェントハンドリングソリューション

ARJO モビリティ・ギャラリー

C　D　E

C. 少なくとも片方の脚で体重を部分的に支えられます。長距離の移動には車椅子を使用します。
D. 両足に体重をかけた立位をとれない。十分なサポートがあれば座位をとれる。
E. 座位を取り続けることは困難。常時、またはときどきベッドで横になっている。座位を保持する椅子が必要。

View in AR

ウェブで開く

主な特長

充電方法
常時充電システム(ECS)、
充電ステーションシステム(C-Stat)、
差し込み充電システム(WCS)

USB端子アクセス

補助ボタン
上昇/下降用 補助ボタン

緊急停止ストラップ

リフト用ストラップ
Maxi Sky 2：ナイロン製リフト用ストラップ
Maxi Sky 2 インフェクションコントロール：非多孔質材料製リフト用ストラップ

**液晶ディスプレイ付き
コントロールパネル**
総使用回数、メンテナンス、故障表示などの情報を
表示するインタラクティブなディスプレイです

クイックコネクト

スプレッダーバー
タイプにより異なります

モデル機種：
Maxi Sky 2 インフェクションコントロール

Maxi Sky 2
インフェクションコントロール

Maxi Skyシリーズのコントロールパ
ネルとカラー液晶画面

Maxi Sky 2 インフェクションコントロール

2点式スプレッダーバー（4ファ
ンクションハンドセット付き）

Maxi Sky 2 インフェクション
コントロール（2ファンクション）：
エクスチェンジャーでレール乗換

Maxi Sky 2（4ファンクション）差
し込み充電タイプ

Maxi Sky 2（4ファンクション）

Maxi Sky 2、Maxi Sky
トランスポータブルECS装備

製品情報

一般情報	
本体重量（4ファンクションモデル）	12.3 kg
本体重量（2ファンクションモデル）	11.6 kg
操作に必要な力	< 5 N
最大荷重	120 kg、200 kg、272 kg
ストラップ長	2500 mm
持ち上げスピード	5.1 cm/s 負荷なし 4.2 cm/s 負荷120 kg時 3.8 cm/s 負荷200 kg時 3.3 cm/s 負荷272 kg時
最大ストローク（天井から）	2300 mm
水平方向の移動速度	10、15、20 cm/sで調整可能 プリセット：20 cm/s
技術仕様	
デューティサイクル	上昇/下降モーター：最大10%、2分間連続 左/右モーター：最大20%、5分間連続 座位/リクライニングモーター：最大10%、2分間連続
充電方法の適合性	CSTAT、ECS、WCS
水平軸モーター	24 VDC、62 W
垂直軸モーター	24 VDC, 360 Wで最大 2 分間
昇降時のノイズレベル	最大61 dBA（負荷ありまたは負荷なし）
定格	24 VDC 15 A
ヘルスケア・福祉機器	IEC60601-1に準拠したBFタイプ感電保護
バッテリータイプ	2X 12 V、5 Ah、充電式・制御弁式（密閉形）鉛蓄電池
バッテリー容量	負荷100 kg で移乗回数最大120回、負荷272 kg で移乗回数最大32回、 負荷200 kg で移乗回数最大70回
バッテリー持続時間	負荷100 kg で移乗回数最大120回、負荷200 kg で移乗回数最大70回、 負荷272 kg で移乗回数最大32回
バッテリー充電器入力	100-240 VAC 50-60 Hz
バッテリー充電器出力	最大28.1 VDC 1 A
バッテリー充電器の安全保護等級	クラス2、二重絶縁 最大 28.1 VDC 1 A
低バッテリー残量インジケーター	警告音、見やすいLEDと液晶画面でバッテリーの状態を表示
充電インジケーター	緑色のLEDが点滅し、画面上にバッテリーのスクロールマークが表示
保護等級	IP24（本体）、IPX7（ハンドコントロール）
リフト - 保護クラス	衝撃防止 内部給電機器
電子マイクロプロセッサー	ソフトスタート/ストップモーター制御
メンテナンスインジケーター	見やすいLED、液晶画面の記号とコード
負荷/無負荷での昇降時のノイズレベル	最大61 dBA
ABS難燃性	V0
安全機能	
緊急上昇・下降補助ボタン	モーターキャブに付属
緊急停止装置（プルコード）	すべての電気機能を停止
手動緊急下降装置	モーターキャブに付属
緊急ブレーキ	3重遠心式緊急ブレーキシステム
充電復帰機能	ユーザーによる重量センサのカットアウト（オプション）
準拠：	ISO10535:2006、IEC60601-1:2005、ISO10535、UL 60601、IEC60601、 CSA 10535、EN 45501、EUMDR、CE

製品標準名称

MS	X	X	X	-	X	X	-	X	X

- MS: Maxi Sky 2
- 1: 水平方向電動走行
- 2: 充電方法
- 3: オプション
- 4: カスタマイズ
- 5: ハンドコントロール
- 6,7: 国/地域

MAXI SKY 2

Spreader bar NOT included

水平方向電動走行:

0	2 function
1	4 function
2	2 function Up/down electrical motor brake (see note 6)
4	4 function Up/down electrical motor brake (see note 6)

充電方法:

0	ECS, Enhanced Charging System (see note 1)
1	CSTAT, Charger Station
2	WCS, Wall Charging System (see note 4)
3	ECS for gate layouts

オプション:

0	None
1	Radius wheels (see note 2)
2	Narrow wheels (see note 3)
3	PCB with conformal coating
4	Without Quick connect
5	Infection control
6	Infection control +PCB with conformal coating

ハンドコントロール:

0	No hand control
1	Regular
2	Regular with DPS control (see note 1)

カスタマイズ:

0	None
1	Maxi Sky 2 Plus
2	Extended trolley
A	Bravo
B	BHM old track
E	Bianca
G	GTM
L	Liko
M	Marka track
N	Innomedic
P	Paramedic
Q	Guldmann GH2
R	Guldmann GH3
S	Midi (see note 5)
T	THE (Single high)
V	Waverley Glen (Supertrack)
W	Waverley Glen (Regular track)

国/地域:

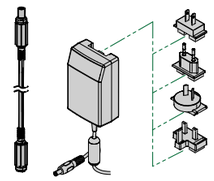
00	Central W.H.	12	Poland	24	Slovakia	36	Greece	48	Algeria
01	U.S.A.	13	China	25	Austria	37	Hungary	49	Vietnam
02	Canada	14	Middle East	26	Hong Kong	38	Israël	50	Iran
03	Belgium	15	Portugal	27	Singapore	39	Lativa	51	Libya
04	Switzerland	16	Norway	28	Japan	40	Romania	52	Taïwan
05	Germany	17	Czech Republic	29	Korea	41	Saudi Arabia	53	Serbia
06	France	18	Denmark	30	India	42	Thailand	54	Seychelles
07	Netherlands	19	Lithuania	31	South Africa	43	Bosnia-Herzegovinia	55	Middle America
08	United Kingdom	20	Russia	32	Nigeria	44	U.A.E	56	Croatia
09	Italy	21	Turkey	33	Brazil	45	Slovania	98	Europe
10	Spain	22	Australia	34	Scandinavia	46	Bulgaria	99	International
11	Sweden	23	New Zealand	35	Finland	47	Ecuador	N/A	Europe + UK

注記：製品および付属品の入手方法は、お客様の国/地域によって異なる場合があります。
注1: カスタマイズオプション "0"と "P"でのみ利用可能です。
注2: カスタマイズオプション "G"、"V"、"W"でのみ利用可能なオプションです。
注3: カスタマイズオプション "T"でのみ使用可能です。
注4: ハンドコントロール "0"および "1"の場合のみ選択可能です。
注5: ラテラルモーションオプション "0"の場合のみ選択可能です。
注6: 国・地域01でのみ利用可能です。

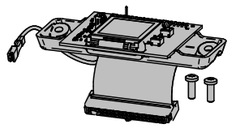
共通部品

	製品番号	製品名
1	**700-15511**	Universal charger for KWIKtral track
2	**700-15720**	LCD circuit kit (with prog)
2	**700-15741**	LCD circuit kit (with prog) + CC
3	**700-15701**	Main PCB kit - Regular
3	**700-15692**	Main PCB kit - Coated
4	**700-15706**	Contact blade kit
5	**700-15724**	Infra-red kit
6	**700-15705**	SWL kit
7	**700-15707**	ECS kit
8	**403.10500**	12 V 5 Ah batteries
9	**700-13841-B**	Hand control for 4-Function Unit with DPS
10	**700-13842-B**	Hand control for 4-Function Unit
11	**700-13861-B**	Hand control for 2-Function Unit with DPS
12	**700-13862-B**	Hand control for 2-Function Unit
13	**700-14030**	1-Meter coated strap extension

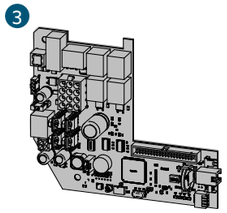
1



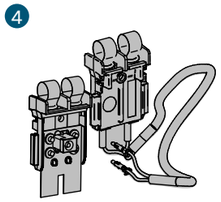
2



3

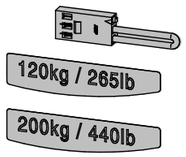


4

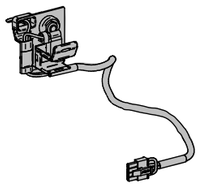


5

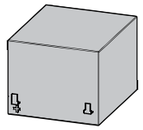
6



7



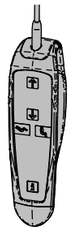
8



9

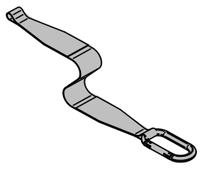
10

11



12

13



[1] "XX "は、国番号に対応します：
01 = アメリカ・カナダ（US/CA）
08 = イギリス（UK）
22 = オーストラリア（AU）
98 = ヨーロッパ（EU）

トラッキングシステムとの互換性

KWIKTRAK レイアウト	互換性
Suspended tracks	●
Embedded tracks	●
Wall to wall	●
X-Y system	●
Turntable (automatic)	●
Turntable (manual)	●
Exchanger	●
Gate	●

KWIKTRAK レイアウト	互換性
Curtain gap	●[1]
Curve (standard)	●
Curve (large)	●
MS2 Transportable (ECS & C-Stat)	●
Easytrack	
Easytrack FS	●[2]
Semi-permanent	●

[1] With special trolley
[2] Easytrack FS, rep version only

MAXI SKY 2（ポータブル）

天井走行リフト移設用アクセサリーは、Maxi Sky 2を現在の場所から簡単に取り外し、同じく受電モジュールが設置されている別の部屋に移動させることができます。

	製品番号	製品名
1	**700-31409**	C-Stat conversion kit
2	**700-31405**	ECS conversion kit
3	**700-31400-XX**[1]	C-Stat receiving module kit
4	**700-31401-XX**[1]	ECS receiving module kit
5	**700-31421-XX**[1]	Curtain gap receiving module kit

1

2

3

4

5

Maxi Sky 2（ポータブル） の互換性と KWIKtrak アクセサリー

KWIKTRAK レイアウト	互換性
Suspended tracks	●
Embedded tracks	●[1]
Wall to wall	●
X-Y system	●[3]
Turntable (automatic)	●[2]
Turntable (manual)	●[2]
Exchanger	●[2]

KWIKTRAK レイアウト	互換性
Gate	●[3]
Curtain gap	●[2]
Curve (standard)	●[3]
Curve (large)	●
Easytrack	●
Easytrack FS	●
Semi-permanent	●

[1] ECS受電モジュールのみ
[2]モデルおよびX-Y構成によって異なります。
[3] C-Stat受電モジュールのみ

Maxi Sky 2（ポータブル）のアクセサリーは、マキシカート2用カートとセットで提供されることが多いです。
詳細は、本書の「アクセサリー」の章を参照してください。

体重計

	製品番号	製品名
1	**700-19485**	Scale Unit/ 272 kg Quick Connect
2	**700-19490**	Scale Unit/ 272 kg Class III[1] Quick Connect

[1] クラスIIIスケールは使用開始前に検定が必要です。

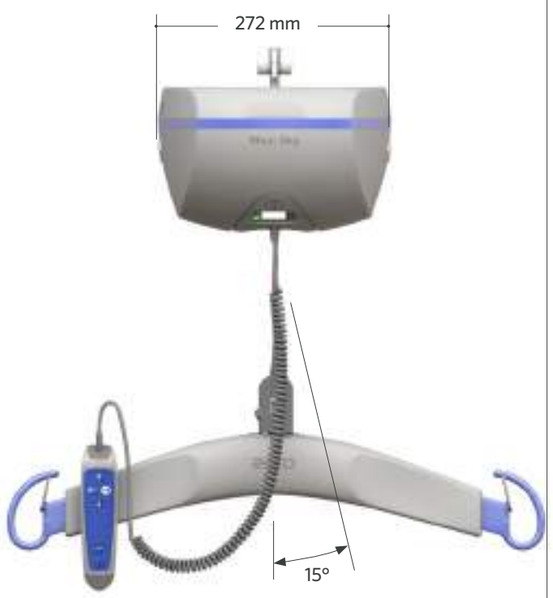
適合するスプレッダーバー

	製品番号	製品名	消毒方法
	700-19420	キャリーバー S	3
	700-19470 **700-19465** (US market only)	インフェクションコントロール スプレッダーバー	3
	700-19415 **700-19435** (US market only)	スプレッダーバー	1 カバーに消毒可 3 カバーを外して消毒
	700-19430	4点式キャリーバー	3
	700-19475	フラットDPS	3

	製品番号	製品名	消毒方法
	700-19480	手動DPS M	3
	700-19350	クイックコネクト電動DPS M (WCSとは互換性がありません)	3
	700-19355	電動DPS L (WCSとは互換性がありません)	3
	700-15695	ストレッチャー 272 kg	1
	700-05382	モルグストレッチャーバー (標準バンド付き)	1
	700-05387	モルグストレッチャーバー (ロングバンド付き)	1

製品寸法

Maxi Sky 2 & Maxi Sky 2 インフェクションコントロール



キャリーバー S

700-19420

重量: 2,5 kg

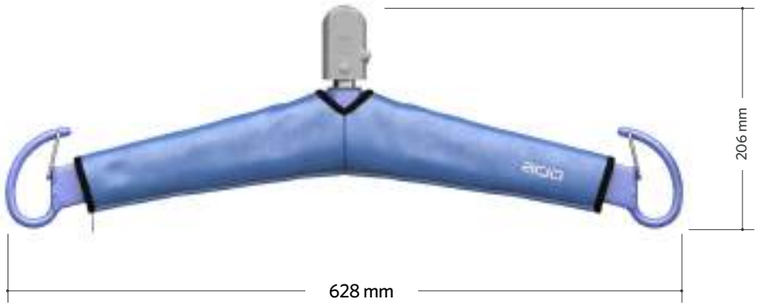
インフェクションコントロール スプレッダーバー

700-19470
700-19465 （米国のみ）

重量: 1,5 kg

スプレッダーバー

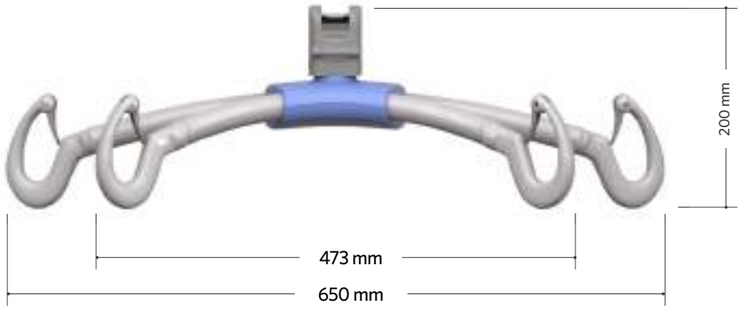
700-19415
700-19435 (US market only)

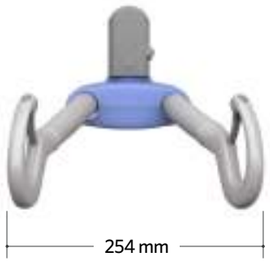


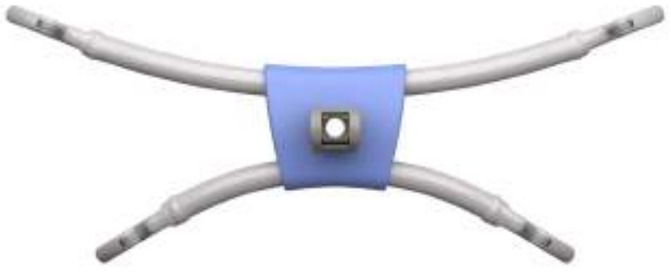
重量: 1,5 kg

4点式キャリーバー

700-19430



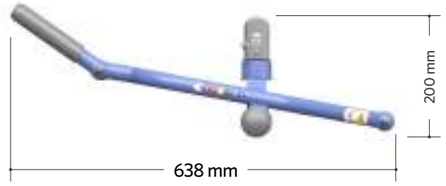




重量: 4,4 kg

フラットDPS

700-19475



重量: 3,4 kg

電動DPS M

700-19350

重量: 7,9 kg

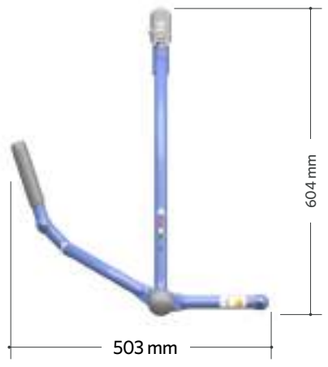
電動DPS L

700-19355

重量: 7,9 kg

手動DPS M

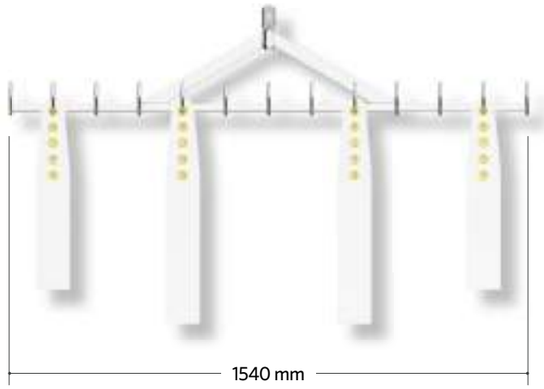
700-19480



重量: 5,7 kg

モルグストレッチャーバー

700.05382 & 700.05387



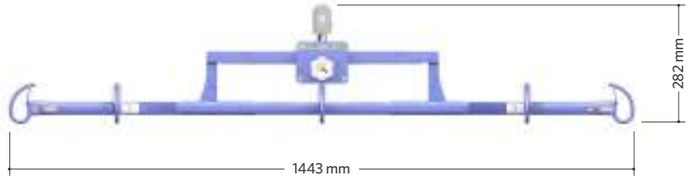
寸法:
標準バンドキット(#700.05382):
2x 1194 mm & 2x 1448 mm

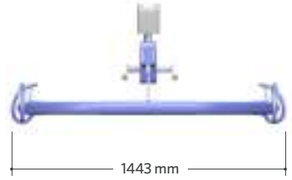
ロングバンドキット(#700.05387):
2x 1194 mm & 2x 1829 mm

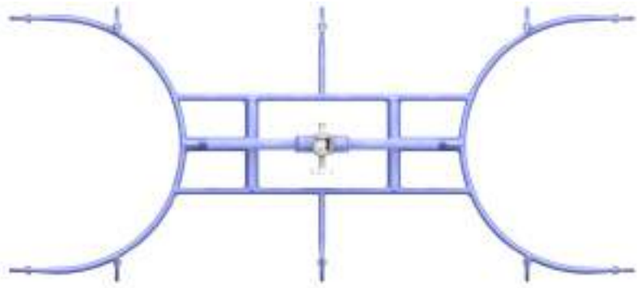
重量(ストレッチャーフレームのみ):
8,9 kg

ストレッチャーフレーム

700-15695







重量: 10 kg

体重計

700-19485

注記:クラスIIIスケールは使用開始前に検定が必要です。

Maxi Sky 2 インフェクションコントロール 可搬モジュール付き

本体画像: Maxi Sky 2

ポータブル天井走行リフト

Page intentionally left blank

Maxi Sky 440

マキシ・スカイ 440

ポータブル天井走行リフトシステム

ARJO モビリティ・ギャラリー

C　D　E

C. 少なくとも片方の脚で体重を部分的に支えられます。長距離の移動には車椅子を使用します。

D. 両足に体重をかけた立位をとれない。十分なサポートがあれば座位をとれる。

E. 座位を取り続けることは困難。常時、またはときどきベッドで横になっている。座位を保持する椅子が必要。

View in AR

ウェブで開く

主な特長

折りたたみ式アーム

緊急停止ボタンは底面部に付属しています

ポータブルトロリーのMaxi Sky 440
カラビナ拡大図

Easytrack 3-ポイントトラックに
装着したMaxi Sky 440

KWIKtrak直線トラックに装着した
Maxi Sky 440

トロリーにMaxi Sky 440
とリーチアームを搭載した時の拡大図

Maxi Sky 440用Maxi Cartに収納:
Maxi Sky 440とハンドセット

KWIKtrakレールに装着した
Maxi Sky 440とリーチアーム

製品情報

一般情報	
最大荷重	200 kg
本体重量（バッテリー含む）	6.35 kg
持ち上げスピード	4.3 cm/s
折りたたみスリングフック	保管/輸送時のスペースを削減します
電子マイクロプロセッサー	ソフトスタート/ストップモーター制御
メンテナンスインジケーター	ビジュアルLED
リフト- 保護クラス- 感電防止	内部電源機器
ストラップ長	2200 mm
負荷/無負荷での昇降時のノイズレベル	54 dBA max.
バッテリーについて	
バッテリー	2x2.3 Ah、平均2～4時間で完全充電
バッテリー容量	負荷80 kgで移乗回数最大30回
低バッテリー残量インジケーター	通知音
充電インジケーター	黄色点滅-充電中、黄色点灯-充電完了
ハンドコントロール	
るボタン、ポリエステルカバー	IPX7
ABS難燃性	V0
充電ユニット	
充電モジュールのパワーインジケーター	
100-240 VAC/50-60 Hz/24 VA	
バッテリー充電器の安全保護等級	クラス2、二重絶縁
安全機能	
緊急時用の上昇・下降ボタン	モーターキャブに付属
本体下部の緊急停止ボタン（押しボタン）	停止機能
緊急ブレーキ	機械的故障の場合
手動緊急下降装置	モーターキャブからアクセス可能
ABS難燃性ケーシング	V0
準拠	ISO10535:2006、IEC60601-1:2005

製品標準名称

MAXI SKY 440

充電器の構成	
0	See model country suffix
9	UL primary adapter (Country / Region code not needed)

国/地域	
empty	United State of America
empty	Canada
AU	Australia
EUUK	Austria
EUUK	Belgium
CN	China
DK	Denmark
EUUK	France
EUUK	Germany
HK	Hong Kong
EUUK	India
EUUK	Italy
JP	Japan
EUUK	Netherlands
AU	New Zealand
EUUK	Nigeria
PL	Poland
PT	Portugal
EUUK	Singapore
EUUK	South africa
SE	Sweden
EUUK	Switzerland
EUUK	United kingdom

注記：製品および付属品の入手方法は、お住まいの国/地域によって異なる場合があります。

トラッキングシステムとの互換性

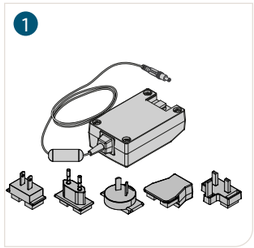
KWIKTRAK レイアウト	互換性
Suspended tracks	●
Embedded tracks	●
Wall to wall	●
X-Y system	●
Turntable (automatic)	
Turntable (manual)	●
Exchanger	
Gate	

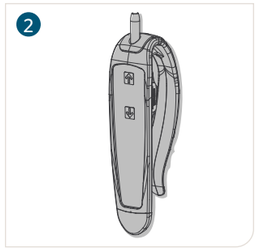
KWIKTRAK レイアウト	互換性
Curtain gap	●[1]
Curve (standard)	●
Curve (large)	●
MS2 Transportable	
Easytrack	●
Easytrack FS	●
Semi-permanent	●

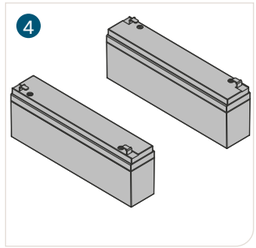
[1] 専用トロリー付き

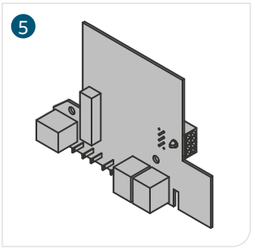
共通部品

製品番号		製品名称
1	**700-15568**	Universal charger
1	**700-15561**	Charger UL/JP
2	**700-13865-B**	2-Button control - IPX7
3	**362.01365**	Black strap
4	**E6585**	Battery 12 V 2.3Ah terminal blade
5	**492.00047-1**	Maxi Sky 440 - Main circuit board
6	**700.03720**	Extension Strap 24" (61 cm)
7	**700-08310**	Reacher 24" (61 cm)
	700-08320	Reacher 36" (91 cm)
8	**002.08150**	Portable Lift Carry Bag





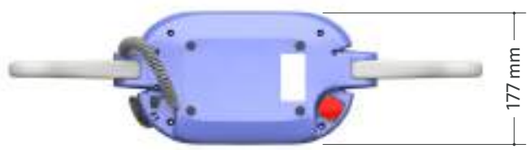




トロリー			
製品名称	製品番号	製品名称	製品番号
A - Arjo UK Bravo track	**700-10640-B**	N - Innomedic track	**700-10650-B**
B - BHM Medical track / Joerns UK	**A5900**	P - Paramedic track	**700-10650-B**
D - Arjo UK Bravo track (traverse track)	**700-10640-B**	Q - Guldmann track (GH2) / Joerns USA	**700-10655-B**
E - Arjo UK Bianca track	**700-10640-B**	R - Guldmann track (GH3)	**700-10655-B**
G - GTM track	**700-10640-B**	S - Guldmann track (Midi)	**700-10655-B**
K - KWIKtrak	**700-10640-B**	T - Tollos track	**700-10640-B**
K - KWIKtrak with curtain gap	**700-10660**	V - Handicare Traverse track (Prism/Waverly Glenn)	**700-10640-B**
L - Liko/Hillrom track	**700-10640-B**	W - Handicare Standard track (Prism/Waverly Glenn)	**700-10640-B**
M - Marka track	**700-10640-B**		

製品寸法

Maxi Sky 440



Tracking

トラックシステム

Page intentionally left blank

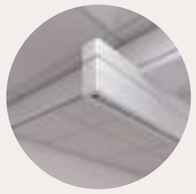
施工型トラックソリューション

KWIKtrakレール

アクセサリー類

エクスチェンジャー

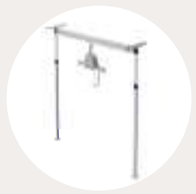
ターンテーブル



X-Yシステム

ゲート

ポータブルトラックソリューション



イージートラック

イージートラック FS

セミパーマネント
2ポスト

セミパーマネント
4ポスト

トラックソリューションチャート

施工型トラックシステム

	MAXI SKY 440	MAXI SKY 2 シリーズ	MAXI SKY 2 PLUS シリーズ	MAXI SKY 1000
直線レール				
レールサイズ		埋め込みレール90 mm		
		90 mm		
		140 mm		
		180 mm		
カーブレール				
	埋め込み型90 mm、45˚、半径:575 mm			
	90 mm、45˚、半径: 575 mm 140 mm、45˚ & 90˚、半径: 965 mm			140 mm 45˚ & 90˚、半径: 965 mm
	90 mm、90˚、半径: 575 mm 140 mm、45˚ & 90˚、半径: 965 mm			140 mm 90˚、半径: 965 mm
アクセサリー				
エクスチェンジャー		パワーシェアリング・アクティベーション		
ターンテーブル	手動式プルコード	パワーシェアリング・アクティベーション		
ゲートシステム		パワーシェアリング・アクティベーション	●	
X-Yシステム				
スタンダードトロリー	●	●	●[1]	肥満患者
肥満患者用トロリー				●
フラッシュトロリー	●	●		
拡張トロリー	●	●		
取り付けの種類				
天井	●	●	●	●
壁	●	●		

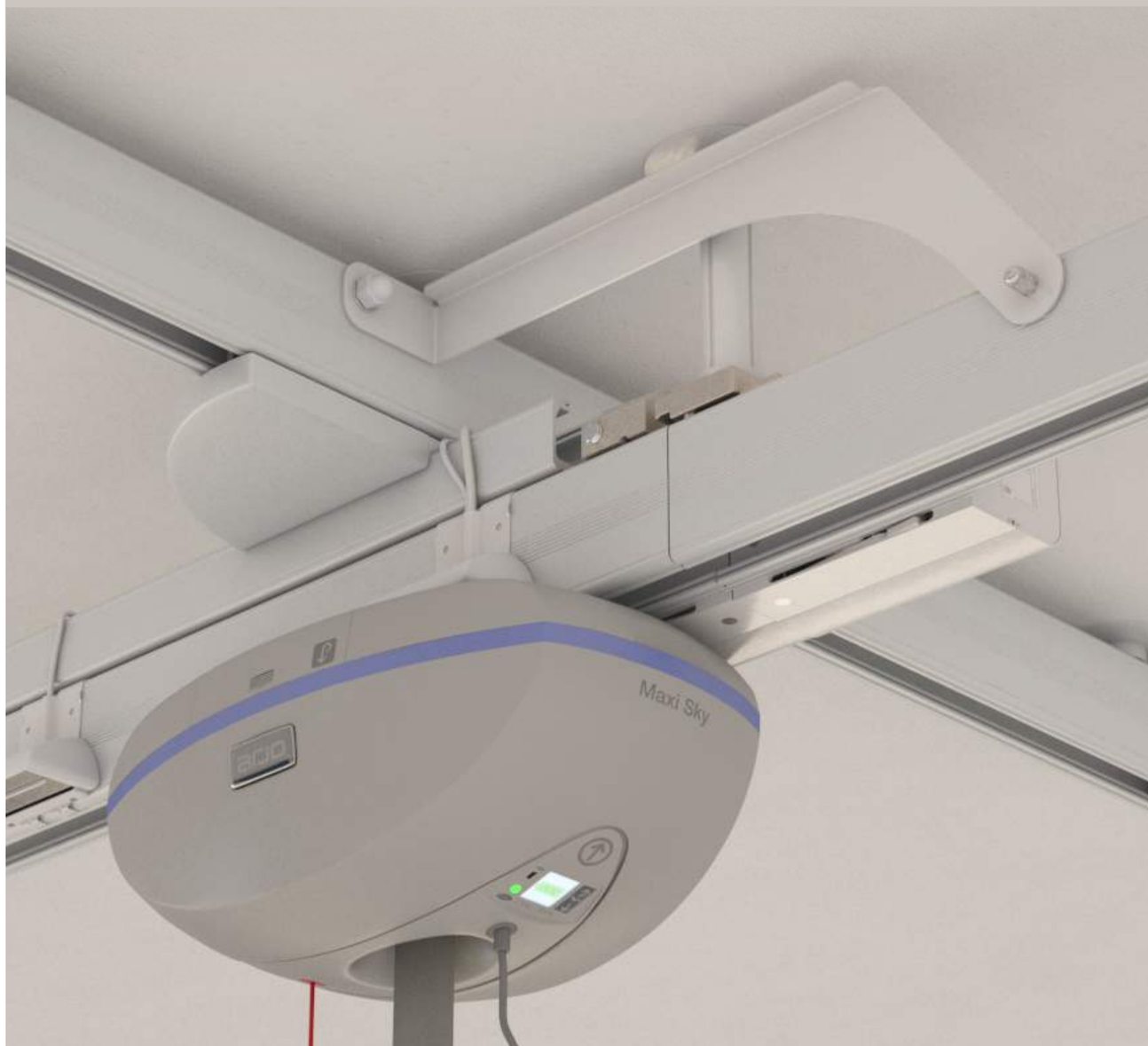
ポータブルトラックシステム

	MAXI SKY 440	VOYAGER ポータブル	MAXI SKY 2 シリーズ	MAXI SKY 2 PLUS シリーズ	MAXI SKY 1000
EASYTRACK					
	安全耐荷重 200 kg	安全耐荷重 200 kg			
EASYTRACK FS					
	安全耐荷重 200 kg	安全耐荷重 200 kg	安全耐荷重 200 kg		
セミパーマネント(直線)					
	●	●	●		●
セミパーマネント (X-Y)					
	●	●	●	○[1]	

注記:
適合性は、環境、レール構成、レールオプション、天井走行リフトオプション(例: ECS、C-Statなど)、その他の構成部品により異なります。

[1] Maxi Sky 2 Plusに関連するすべての構成部品には、特定のアクセサリーやレイアウト設計を必要とする場合があります。

施工型トラックソリューション



トラックレイアウトの構成

1 トラック取り付けポイント
建物の天井構造にトラックを取り付けるポイント

2 吊りボルト
天井からの吊り下げ時に、天井トラックブラケットと上部構造物とを接続します

3 固定レール
天井走行リフトやトラックアクセサリーを稼働させます

4 X-Yシステム可動レール
可動レールは固定レールに沿って移動し、トラックが到達可能なエリアでリフトを使うことができます

5 充電ステーション
レールに沿った任意の位置に配置可能

6 X-Yトロリー
移動式トラックを取り付け固定レール内を走行します

7 天井走行リフト
耐荷重や機能の異なる様々なリフトが用意されています

8 ゲートシステム
X-Yシステムの移動式トラックから直線トラックへの乗り移りを可能にします

9 直線レール
室内の様々な場所へのアクセスを可能にするトラックのセクション。様々な長さと曲線のデザインが用意されています

10 鴨居の加工
トラックを通すために設ける開口部様々なオプションを利用できます

11 ブリッジ
ダクトや換気口などの天井の障害物を回避します

KWIKtrakレール（ECS装備）

埋め込み型KWIKtrakレール
（ECS、サービスゾーン装備）

X-YシステムKWIKtrakレール（ECS搭載）

バスルームへのアプローチ。鴨居部分を通過できるように設置された直線トラックとMaxi Sky 2。レール高さを下げて、寝室のX-Yトラックと連結できるようにしています

X-YトラックのMaxi Sky 2

ゲート部分を通過するMaxi Sky 2

ドアを閉じることができるように工夫した
KWIKtrakレールの例

一般的なレイアウト

以下に各種レイアウトの室内俯瞰図を示します。利用者の状態や環境を考慮して設計します。

直線トラックソリューション

直線トラックは、ベッドや車椅子、ソファーなどの間で移乗を行うことを目的としています。ベッドに対して若干の角度をつけてトラックを設置すると、利用者や患者の持ち上げに最適な場所が見つけやすくなります。

天井取り付け式。ベッドとトイレ（患者の介助で使用する頻度が高いエリア）の上に2つのトラックを別々に設置しています。ポータブルリフトが適している可能性があります。

天井取り付け式。カーブを付けた直線トラックです。充電エリアの邪魔になりません。

複数の曲線を使用し、ベッドからトイレまで接続。オートリターン充電（RTC）が使用可能。天井の高さが不足する場合、直線トラックレイアウトで吊り高を確保できます。歩行用ハーネスでADL動作（ベッド周り、トイレ移動を含む）ができ、ベッドから車椅子への移乗、洗面所への移動など、日常の生活動作を効率的に行えます。

ウォールブラケットを使用した壁取り付け式直線トラック。

壁取り付け式またはポータブル天井走行リフト用の壁柱つき直線トラック。

壁取り付け式またはポータブル天井走行リフトに、ウォールブラケット、ウォールポスト、T型ジャンクションを組み合わせた直線トラック。

X-Yトラックソリューション

X-Yトラックソリューションは、室内を広くカバーできます。このトラックソリューションの下であればどこでもリフトを使用することが可能です。また必要に応じてさらに範囲を広げたり、室内でのリハビリなど、あらゆる場面に対応できます。

天井取り付け式またはポータブル天井走行リフト用のX-Yトラック。

壁取り付け式またはポータブル天井走行リフト用のX-Yトラック。

壁取り付け式。生活空間全体をカバーするX-Yトラックソリューション。トイレの壁を低く加工することで、X-Yトラックの可動レールが壁の上を走行できるようにしています。

天井取り付け式2基の独立したX-Yトラックソリューション。部屋の両側をカバーします。またはポータブル天井走行リフト用。

天井取り付け式固定式またはポータブル天井走行リフトで2台のベッドをカバーするX-Yトラックソリューション。

アクセサリーを使用したトラックソリューション

トラック連結レイアウトの例を紹介します。歩行用ハーネスを使用して浴室へのアクセスを可能にし、日常の生活動作に対応できるレイアウトです。

ターンテーブルを用いたレイアウト。ベッドの上を通る直線レイアウトで、充電ポイントを壁に設置し昇降ストロークを最大にします。4ファンクションタイプのMS2と歩行用ハーネスを使用し、トイレでのADLトレーニングも行うことができます。

X-Yゲートシステムの例。病室全体と、浴室のトイレの上まで途切れることなくカバーします。部屋全体をカバーするX-Yトラックと直線トラックをゲートシステムで連結し、浴室までつなげることができます。充電ステーションは、病室か浴室のどちらか、または両方に設置することができます。

「ダブルゲート」トラックシステムの例。部屋全体とトイレ全体をカバーしています。病室をカバーするX-Yトラックと、トイレをカバーするX-Yトラックを直線トラックで接続しています。充電ステーションは、病室か浴室のどちらか、または両方に設置することができます。

X-Yトラックレイアウトをターンテーブルと組み合わせ、部屋から浴室、廊下へのアクセスを可能にする例。このレイアウトでは、直線トラックとX-Yトラックと同じ高さに設置し、ロッドカバーを使用して見栄えよく仕上げています。

エクスチェンジャーを使用した例。エクスチェンジャーは、使用頻度の高いトラックと使用頻度の低いトラックがある場面での使用に適しています。この例では、寝室からトイレへの移動を主な目的としてトラックシステムを設置しています。しかし、寝室の外にある浴室への移動や歩行訓練のため、時には廊下に出る必要があります。天井走行リフトで患者と共に部屋を出るときには、エクスチェンジャーで別のトラックにリフトごと乗り換えます。

KWIKtrakレール&アクセサリー

トラックセクションチャート

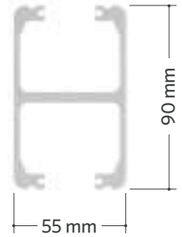
タイプ&長さ	レール高 90 MM	90 MM 端面加工あり	90 MM 埋め込み式	90 MM 埋め込み式 端面加工あり	90 MM DRILLED [1]	140 MM	140 MM 埋め込み式 端面加工あり	180 MM	180 MM 埋め込み式 端面加工あり
ストレートトラック									
370 mm				225-13002					
2 m	200.12800	250-12811	200-13020						
2.5 m						200.12876			
3 m	200.12810	250.12810	200-13030	250-13031	250-12814	200-12874			
3.5 m						200-12872		200.12882	
4 m	200.12815	250-12812	200-13040	250-13041	250-12816			200.12883	
4.5 m						200.12870	250.12871	200.12884	
5 m	200-12825					200-12875		200.12885	
5.5 m								200.12886	
6 m	200.12820	250-12813	250-13060	250-13061	250-12817			200.12880	250.12881
7 m						200-12877			
8 m								200-12888	
カーブトラック									
45° curve	700.12840		700-12842			700.12850			
90° curve	700.12860		700-12862			700.12865			
45° curve +2x2 m straight	700-12841								
90° curve +2x2 m straight	700-12861								

[1]すべての市場で販売されているわけではありません。お客様の地域で販売されているか、アルジョに確認してください。

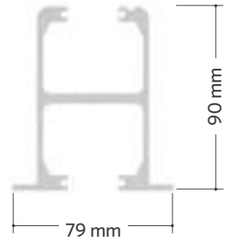
レール高 180 mm　レール高 140 mm　レール高 90 mm　レール高 90 mm（埋め込み式）

寸法

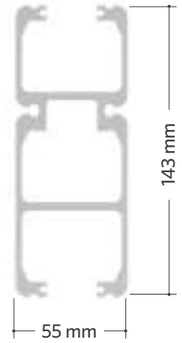
KWIKtrak 90 mm



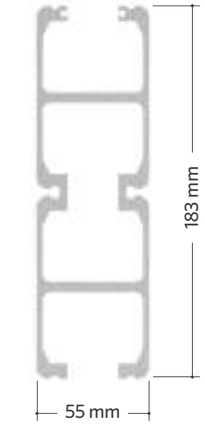
KWIKtrak 90 mm 埋め込み式



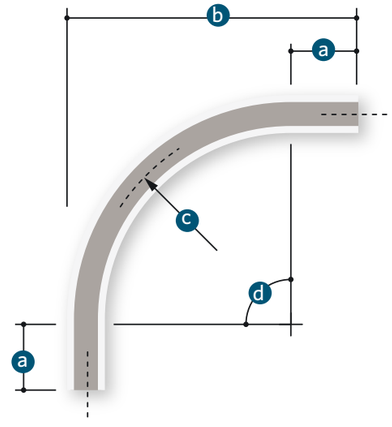
KWIKtrak 140 mm



KWIKtrak 180 mm



	寸法 A	寸法 B	寸法 C	寸法 D
H90 45° standard	325 mm	961 mm	585.5 mm	135°
H90 90° standard	150 mm	725 mm	585.5 mm	90°
H90 45° embedded	325 mm	981 mm	585.5 mm	135°
H90 90° embedded	150 mm	745 mm	585.5 mm	90°
H90 45° + 2 m	2020 mm	2653 mm (+/-25 mm)	585.5 mm	135°
H90 90° + 2 m	2056 mm	2653 mm (+/-25 mm)	585.5 mm	90°
H140 45° large	269 mm	1647 mm	975 mm	135°
H140 90° large	225 mm	1228 mm	975 mm	90°



トラックの構造

KWIKtrak™ は、レール、カーブレール、 X-Yシステム、ゲートシステム、ターンテーブル、エクスチェンジャーなどの組み合わせにより、お客様の要望に合わせて最適なレイアウトを提供します。特許取得済みのトラックブラケットに代表されるKWIKtrak™ のモジュール型コンポーネントコンセプトは、迅速な設置が可能で、環境への影響を最小限にし、Maxi Sky シリーズの設置にかかる時間を最短にすることができます。

1. **埋め込み式**
   レールに鍔がついてことで天井との一体化が可能、すっきりとした外観になります。昇降ストロークを多くとることが可能です。
2. **トラックジャンクション**
   独自のピンロックシステムを採用したスムーズなシームレスジョイントは、横方向の動きと外観の仕上がりを向上させます。
3. **デザイン**
   スリムで左右対称にデザインされたレールは、見栄えも良く、曲率半径の小さなカーブを実現します。
4. **トラックブラケット**
   トラックブラケット（特許取得済）は、迅速な設置と、周囲への影響を最小限に抑えながらレールの水平設置が可能です。
   内蔵ロックインジケータにより、ブラケットが適切に固定されているかどうか、設置技術者が視覚的に確かめることができます。
5. **スタンダードタイプ**
   一般的に天井の下に取り付けて使用します。光沢と滑らかさのある白色は、どのような部屋のインテリアにも馴染みます。
6. **洗浄と消毒**
   地域または国のガイドラインに準拠した消毒方法を使用してください。

埋め込み式トラックシステム

KWIKtrak ソリューション

CLOSE-UP VIEW

ECSストリップを装備した
埋め込み式Maxi Sky 2 ECS

部品番号

	製品番号	製品名称
1	**200-13020**	90 mm - Straight Embedded Track 2000 mm
1	**200-13030**	90 mm - Straight Embedded Track 3000 mm
1	**200-13040**	90 mm - Straight Embedded Track 4000 mm
2	**700-13005**	Embedded track access zone cover kit
3	**225-13002**	90 mm - Straight Embedded track with service zone 370 mm
4	**250-13031**	90 mm - Straight Embedded track with service zone 3000 mm
4	**250-13041**	90 mm - Straight Embedded track with service zone 4000 mm
4	**250-13061**	90 mm - Straight Embedded track with service zone 6000 mm
5	**700-12862**	90 mm - 90˚, 585.5 mm radius - Embedded Track

1

2

3

4

5

安全耐荷重 (SWL)

重量	互換性
200 kg	●
272 kg	●
454 kg	●

X-Y レールシステム

部屋全体をカバーするシステム

レイアウト例

X-Yレールシステムは、レールの可動範囲内でリフトを必要な方向に移動させ、Maxi Skyが領域全体をカバーすることを可能にします。天井走行リフトをY軸方向に移動するためには、リフトと可動レールを同時に移動させる必要があります。

使用例

2床病室

ベッド2床をカバーするX-Yトラックは、固定レールを延長することで、ベッドの足側から壁の間をカバーし、そのスペースをリハビリテーションに利用できます。固定レールの隙間にカーテンを通すことで、患者のプライバシーを保つことができます。

浴室

部屋全体を完全にカバーするX-Yトラックは、シャワー・入浴エリアでの移乗を可能にします。

肥満患者用個室（シングルトラバース：可動レール1本）

ベッドをカバーするシングルトラバーストラックの肥満患者用X-Yトラックは、固定レールを延長することで、ベッドの足側から壁の間をカバーし、そのスペースをリハビリテーションに利用できます。

肥満患者用個室（デュアルトラバース：可動レール並行2本）

Maxi Sky 2 Plusを使用するデュアルトラバーストラックシステムでも使用できます 。

霊安室

シングルトラバーストラックシステム。スペースを効果的に使うことが可能です。

セラピープールエリア

水中運動療法での活用法。プールサイドやプールの中にいる患者をサポートします。

X-Yトロリーオプション(272 KG対応)

標準的なX-Yソリューション

標準的なX-Yソリューション(ユニバーサルタイプ)

標準的なX-Yソリューション(フラッシュタイプ)

埋め込み型X-Yソリューション

壁取り付け型X-Yソリューション(フラッシュタイプ)

標準的なX-Yソリューション(カーテンパス使用)

X-Yトロリーオプション(454 KG対応)

標準的なX-Yソリューション

半埋め込み型X-Yソリューション

標準的なX-Yソリューション(Maxi Sky 2 Plus用)

標準的なX-Yソリューション(スプリンクラーシム付)

標準的なX-Yソリューション(拡張トロリー使用)

その他の組み合わせも可能です。
詳細については、アルジョにお問い合わせください 。

可能な組み合わせと電源システムの適合性

X-Yソリューション	WCS	C-STAT/C-STAT	ECS/ECS	ECS/C-STAT
シングルトラバース 272 KG				
標準的なX-Yソリューション	●	●	●	●
埋め込み型X-Yソリューション	●	●	●	●
標準的なX-Yソリューション（拡張トロリー使用）	●	●	●	●
埋め込み型X-Yソリューション（拡張トロリー使用）	●	●	●	●
標準的なX-Yソリューション（フラッシュトロリー使用）	●		●	●
埋め込み型X-Yソリューション	●		●	●
埋め込み型X-Y ソリューション（拡張トロリー使用）	●		●	●
壁取り付け型X-Yソリューション（フラッシュトロリー使用）（壁インサート）	●		●	●
壁取り付け型X-Yソリューション（フラッシュトロリー使用）（穴開け加工済みトラック）	●		●	●
ウォールポストX-Yソリューション	●	●	●	●
ウォールブラケットX-Yソリューション	●	●	●	●
標準X-Yソリューション（カーテンギャップあり）	●	●		
標準的な X-Y ソリューション（拡張トロリー使用、カーテンギャップあり）	●	●		
シングルトラバース 454 KG				
標準的なX-Yソリューション		●	●	●
埋め込み型X-Yソリューション		設定なし		
埋め込み型X-Yソリューション		●	●	●
デュアルトラバース (MS2 Plus) 454 KG				
標準的なX-Yソリューション		●	●	●
埋め込み型X-Yソリューション		●	●	●
標準的なX-Yソリューション（拡張トロリー使用）		●	●	●
埋め込み型X-Yソリューション（拡張トロリー使用）		●	●	●
埋め込み型X-Yソリューション			●	●
埋め込み型X-Y ソリューション（拡張トロリー使用）			●	●
標準X-Yソリューション（カーテンギャップあり）		●		
標準的な X-Y ソリューション（拡張トロリー使用、カーテンギャップあり）		●		

注記:WCSはトラック用電源システムではありませんが、便宜上この表に掲載しています。WCSはMaxi Sky 2とMaxi Sky 2 インフェクションコントロールに対応します。

部品番号

	製品番号	製品名称
272 KG X-Y トロリー（シングルトラック）		
1	**700-11224**	Flush X-Y trolley kit 272 kg
2	**700-11225**	Universal KWIKtrak X-Y trolley kit 272 kg
3	**700.11226**	Extended X-Y trolley kit 272 kg
4	**700-11245**	Wheel kit «Add-on» for curtain pass through
5	**700.15570**	Retaining assembly KWIKtrak for X-Y (Not compatible with ECS)
6	**700-15760**	ECS Gate ramps kit
7	**700-11228**	Wiring Kit ECS to ECS
8	**700-11227**	ECS - Charging station wire kit
9	**700-11241**	Kit contact blade adaptor C-Stat
10	**700-11286**	Sprinkler spacer kit for X-Y [1]
454 KG X-Y トロリー（デュアルトラック）		
2	**700-11225**	Universal KWIKtrak X-Y trolley kit 272 kg
3	**700.11226**	Extended X-Y trolley kit 272 kg
4	**700-11245**	Wheel kit «Add-on» for curtain pass through
5	**700.15570**	Retaining assembly KWIKtrak for X-Y (Not compatible with ECS)
6	**700-15760**	ECS Gate ramps kit
7	**700-11228**	Wiring Kit ECS to ECS
8	**700-11227**	ECS - Charging station wire kit
9	**700-11241**	Kit contact blade adaptor C-Stat
10	**700-11286**	Sprinkler spacer kit for X-Y [2]
	200-31237	X-Y trolley link (1 pc)
454 KG X-Y トロリー（シングルトラック）		
5	**700.15570**	Retaining assembly KWIKtrak for X-Y (Not compatible with ECS)
11	**700-11070**	X-Y trolley kit 454 kg
12	**700.15510**	Charger interface (CSTAT) for X-Y trolley kit 454 kg
13	**700-11075**	Charger interface (ECS-CSTAT) for X-Y trolley kit 454 kg
14	**700-11080**	Charger interface (ECS-ECS) for X-Y trolley kit 454 kg

[1] ＃700-11224、＃700-11225、＃700-11226と互換性があります。
[2] #700-11225、#700-11226と互換性があります。

網羅的なリストについては、下記のドキュメントを参照してください:
KWIKtrak X-Yトラックシステム - 454kg用ソリューションのインストール手順 #001-11276

Page intentionally left blank

ゲートシステム

二本のレールをつなぐシステム

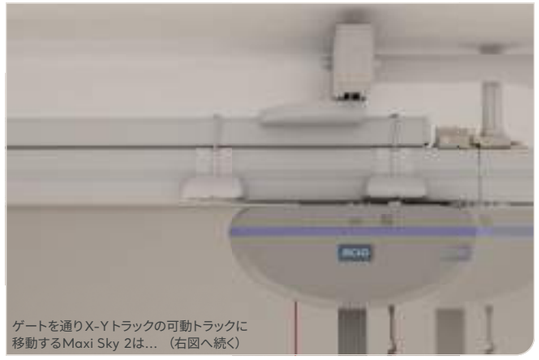
ゲートシステムの構造

KWIKtrak ゲートシステムは、KWIKtrakトラックシステムとMaxi Sky 2などの天井走行リフトと共に使用するアクセサリーです。ゲートシステムは、天井走行リフトが可動レールセクションから直線トラックセクションへ、またはその逆へ移動することを可能にします。

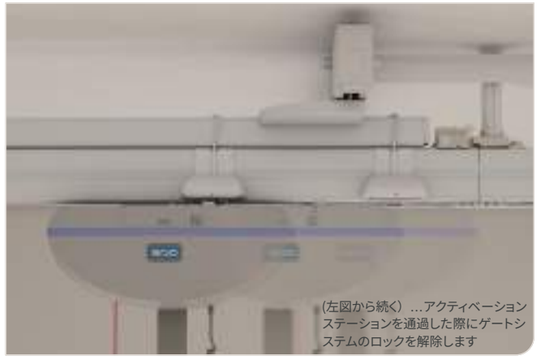
主な特長

図：
KWIKtrakダブルゲート

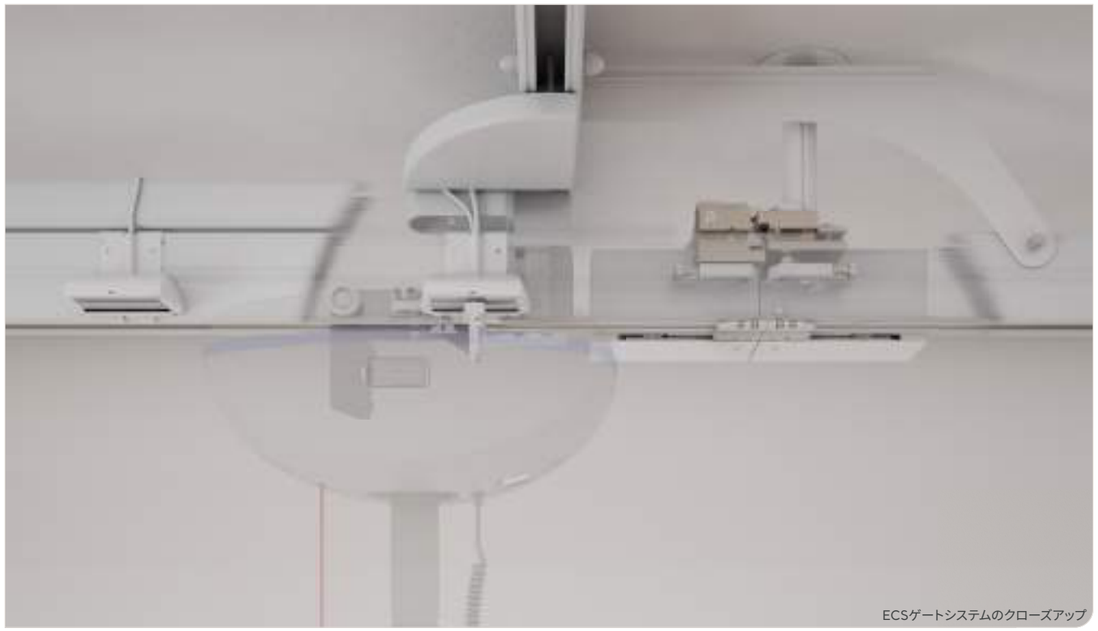
1. ゲートボックス
2. X-Yトロリー
3. 可動レール（トラバース）
4. アクティベーションステーション
5. ディアクティベーションステーション
6. サポートアーム
7. エネルギーリザーブボックス
8. ECSランプキット（オプション）
9. 固定トラック
10. 接続される直線トラック



ゲートを通りX-Yトラックの可動トラックに移動するMaxi Sky 2は…（右図へ続く）



（左図から続く）…アクティベーションステーションを通過した際にゲートシステムのロックを解除します



ECSゲートシステムのクローズアップ

Maxi Sky 2 Plus用ECSゲートシステム のクローズアップ

天井走行リフトに対応したゲート

天井走行リフト	互換性
Maxi Sky 440	
Maxi Sky 2 Series (C-Stat)	●
Maxi Sky 2 Series (ECS)	●

安全耐荷重 (SWL)

重量	互換性
100 kg	●
200 kg	●
272 kg	●
454 kg	●

部品番号

Maxi Sky 2 シリーズゲートシステム

	製品番号	製品名称
1	**700-11502**	KWIKtrak Single Gate System 272 kg
2	**700-11508**	KWIKtrak Double Gate System 272 kg
3	**700-11561**	KWIKtrak gate motor box
4	**700.11590**	KWIKtrak energy reserve box for gate
5	**700-11569**	KWIKtrak 3 contacts interface kit for gate
6	**700-11566**	KWIKtrak double contact box for gate
7	**700-11510**	KWIKtrak gate DF locker
8	**700.11635**	KWIKtrak gate reinforcement kit
9	**450-00058**	Proximity magnet kit

網羅的なリストについては、下記のドキュメントを参照してください：
KWIKtrakゲートシステム - パーツリスト - 使用説明書 #001-11507

1

2

3

4

5

6

7

8

9

MAXI SKY 2用ゲートの使用例

標準的なX-Y ソリューションとゲートシステム1基の組み合わせ

X-Yトラックとゲートシステム、シングルトラックの組み合わせ。
寝室をカバーし、トイレへのアクセスを向上させる便利で快適な設置例です。

このゲートシステムに必要な部品[1]：

品番	説明
700-11502	KWIKtrakシングルゲートシステム 272 kg

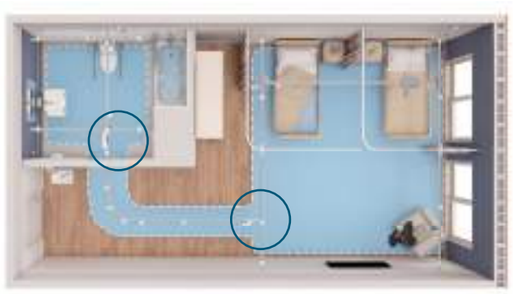
X-Yソリューション1基とゲートシステム2基の組み合わせ

X-Yトラックとゲートシステム2基、2つのシングルトラックの組み合わせ。
メインエリア外に設けられた充電ゾーンで、狭い寝室全体とトイレへのアクセスを実現する、便利で快適なソリューションです。

このゲートシステムに必要な部品[1]：

品番	説明
700-11508	KWIKtrakダブルゲートシステム 272 kg

2つのX-Yソリューション（ダブルゲート）



シングルトラックに2つのX-Yトラックが接続しています。寝室をカバーする便利で快適なソリューションです。

このレイアウトに必要な部品の品番[1]：

製品番号	製品名称
700-11508	KWIKtrakダブルゲートシステム 272 kg

[1] この部品リストには、通常のゲートアセンブリに必要な部品のみを記載しています。
トラック、モーター、電源、 ECS適合性、その他のアクセサリーは含まれません。

ターンテーブル

多方向へのトラック走行

レイアウト例

部品番号

	製品番号	製品名称
1	**700.11600**	Automatic Turntable for fix ceiling lifts
2	**700-11850**	Manual Turntable for portable or fixed ceiling lifts
	700.15525	Additional contact box
	700.11751	Bottom cover (including extended plate)
	700.15565	Extended contact station bracket

1

2

天井走行リフトの互換性

天井走行リフト	自動ターンテーブル	手動ターンテーブル
Maxi Sky 440		●
Maxi Sky 2 Series (C-Stat)	●	●
Maxi Sky 2 Series (ECS)		
Maxi Sky 1000 (C-Stat)		
Maxi Sky 1000 (ECS)		
Maxi Sky 2 Plus Series		

安全耐荷重（SWL）

重量	互換性
100 kg	●
200 kg	●
272 kg	●
454 kg	

注記:
[1] 自動ターンテーブルと手動ターンテーブルは、90 mmのKWIKTrakレールにのみ対応しています。
[2] 天井に埋め込むことはできず、また埋め込んだトラックと併用することもできません。

自動ターンテーブルに近づく
Maxi Sky 2 IC

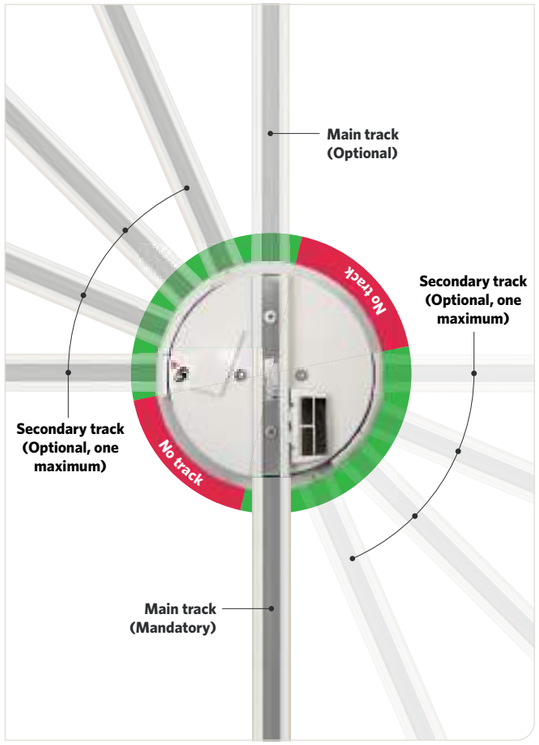
自動ターンテーブルに入る
Maxi Sky 2 IC

自動ターンテーブルに入り90度回転したMaxi Sky 2 IC

自動ターンテーブルから離れた
Maxi Sky 2 IC

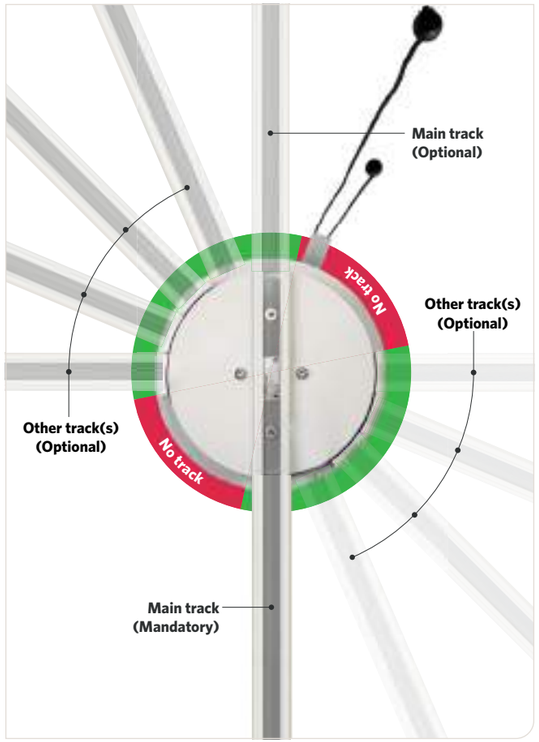
複雑なレイアウトもターンテーブルや
KWIKtrakアクセサリーで実現可能です

セットアップ（自動ターンテーブル）



自動ターンテーブルは、22.5°刻みで最大2軸（レール数）の天井走行リフトの回転を可能にします。

セットアップ（手動ターンテーブル）



手動ターンテーブルは、22.5°刻みで最大5軸（レール数）の天井走行リフトの回転を可能にします。

設置可能な構成例

設置可能な構成例

エクスチェンジャー

異なる方向へのトラックの走行

レイアウト例

部品番号

製品番号		製品名称
1	**700.11700**	Exchanger for fixed ceiling lifts

1

天井走行用リフトとの互換性

天井走行リフト	互換性
Maxi Sky 440	
Maxi Sky 2 Series (C-Stat)	●
Maxi Sky 2 Series (ECS)	
Maxi Sky 1000	
Maxi Sky 2 Plus Series	

安全耐荷重（SWL）

重量	互換性
100 kg	●
200 kg	●
272 kg	●
454 kg	

Maxi Sky 2 ICとエクスチェンジャー

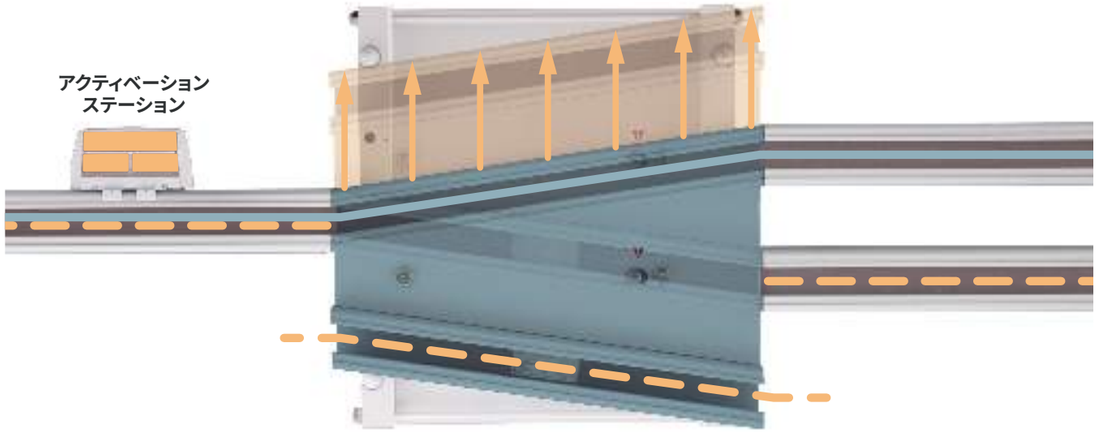
エクスチェンジャー部分に進入するMaxi Sky 2 IC

Maxi Sky 2 ICがコンタクトステーションを起動させ…（下段左図へ続く）

（中段右図から続く）…エクスチェンジャーは自動的に接続を切り替えます

Maxi Sky 2は別のレールに乗り移りました

セットアップ



注記：
[1] エクスチェンジャーは90 mm KWIKTrakレールにのみ適合します。
[2] 埋め込み型トラックでは使用できません。

カテドラルブラケット

傾斜のある天井用ラックブラケット

CLOSE-UP VIEWS

部品番号

製品番号		製品名称
1	**700.11370**	Cathedral Ceiling Bracket
2	**200.12970**	Rod cover
3	**700.11380**	Visible Lateral Brace (Rod cover tubing required)

天井走行用リフトとの互換性

天井走行リフト	互換性
Maxi Sky 440	●
Maxi Sky 2 Series (C-Stat)	●
Maxi Sky 2 Series (ECS)	●
Maxi Sky 1000 (C-Stat)	
Maxi Sky 1000 (ECS)	
Maxi Sky 2 Plus Series	

安全耐荷重 (SWL)

重量	互換性
200 kg	●
272 kg	●
454 kg	

ウォールブラケット

天井裏が使えない場合や傾斜している場合の固定方法

レイアウト例

ウォールポスト

天井裏が使えない場合や傾斜している場合の固定方法

部品番号

	製品番号	製品名称
1	**700.11020**	Wall bracket
2	**000.01205**	Strut 13/16, white 10'
3	**000.01215**	White Cap for 13/16 Hilti Strut
3	**000.01217**	White Cap for 1 5/8 Hilti Strut

1

2

3

天井走行用リフトとの互換性

天井走行リフト	互換性
Maxi Sky 440	●
Maxi Sky 2 Series (C-Stat)	●
Maxi Sky 2 Series (ECS)	●
Maxi Sky 1000 (C-Stat)	
Maxi Sky 1000 (ECS)	
Maxi Sky 2 Plus Series	

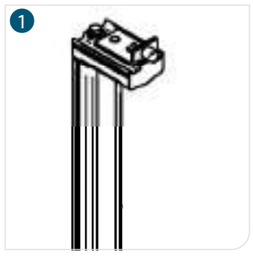
安全耐荷重（SWL）

重量	互換性
200 kg	●
272 kg	●
454 kg	

レイアウト例

部品番号

製品番号		製品名称
1	**700.12900**	End of Track Wall Post 3000 mm
2	**225.12915**	Floor adaptor for Post 150 mm
3	**200.12980**	Wall Post Shim 3.2 mm
3	**200.12985**	Wall Post Shim 6.4 mm
4	**000.03660**	Anchor HSL M8/20 (to fix spacer on Wall Post)



天井走行用リフトとの互換性

天井走行リフト	互換性
Maxi Sky 440	●
Maxi Sky 2 Series (C-Stat)	●
Maxi Sky 2 Series (ECS)	●
Maxi Sky 1000 (C-Stat)	
Maxi Sky 1000 (ECS)	
Maxi Sky 2 Plus Series	

安全耐荷重（SWL）

重量	互換性
200 kg	●
272 kg	●
454 kg	

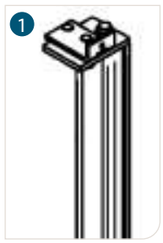
ウォールポスト/サイドマウント

天井裏が使えない場合や傾斜している場合の固定方法

レイアウト例

部品番号

	製品番号	製品名称
1	**700.12910**	Wall Post Side Mounted 3000 mm
2	**225.12915**	Floor adaptor for Post 150 mm
3	**200.12980**	Wall Post Shim 3.2 mm
3	**200.12985**	Wall Post Shim 6.4 mm
4	**000.03660**	Anchor HSL M8/20 (to fix spacer on Wall Post)
5	**700.11220**	Track “T” Junction bracket



天井走行用リフトとの互換性

天井走行リフト	互換性
Maxi Sky 440	●
Maxi Sky 2 Series (C-Stat)	●
Maxi Sky 2 Series (ECS)	●
Maxi Sky 1000 (C-Stat)	
Maxi Sky 1000 (ECS)	
Maxi Sky 2 Plus Series	

安全耐荷重（SWL）

重量	互換性
200 kg	●
272 kg	●
454 kg	

ウォールマウント

コンクリート、レンガ、木製スタッドの壁面固定方法

レイアウト例

ウォールマウント

乾式壁による鉄骨スタッドの固定方法

部品番号

	製品番号	製品名称
1	**204-00007**	Wall mount support
2	**200-11287**	Wall mount rail cap
3	**200-11282**	Wall mount shim

天井走行用リフトとの互換性

天井走行リフト	互換性
Maxi Sky 440	●
Maxi Sky 2 Series (C-Stat)	●
Maxi Sky 2 Series (ECS)	●
Maxi Sky 1000 (C-Stat)	
Maxi Sky 1000 (ECS)	
Maxi Sky 2 Plus Series	

安全耐荷重（SWL）

重量	互換性
200 kg	●
272 kg	●
454 kg	

レイアウト例

部品番号

製品番号	製品名称
250-12814	KWKItrak 90 drilled, 3000 mm
250-12816	KWKItrak 90 drilled, 4000 mm
250-12817	KWKItrak 90 drilled, 6000 mm
000-11002	Toggler anchor M6
000-03229	Button head M6 x 60 mm bolt
200-11016	Face cap for H90 KWIKtrak 4000 mm
200-11282	Wall mount shim

注記：
ご利用可能なソリューションは、お客様の国/地域によって異なる場合があります。

天井走行用リフトとの互換性

天井走行リフト	互換性
Maxi Sky 440	●
Maxi Sky 2 Series	●
Maxi Sky 1000 (C-Stat)	
Maxi Sky 1000 (ECS)	
Maxi Sky 2 Plus Series	

安全耐荷重（SWL）

重量	互換性
200 kg	●
272 kg	
454 kg	

可動レール内のポータブルリフト用トロリーとX-Yトロリーのクローズアップ

壁付け留め具の様子

Page intentionally left blank

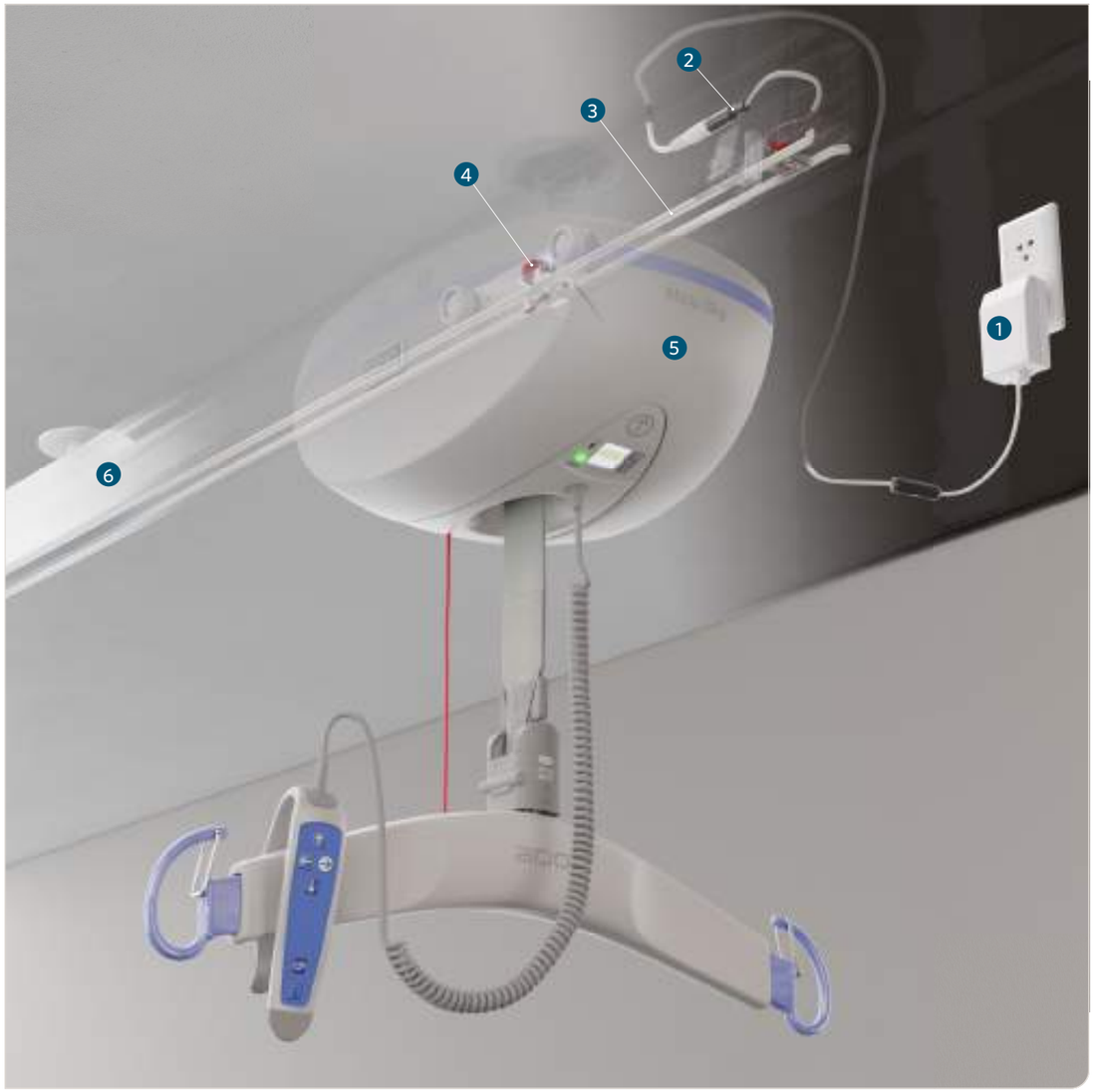
エンハンスド・チャージングシステム（ECS）

トラックレイアウトに沿ってどこでも充電可能

ECSの構造

エンハンスド・チャージングシステム（ECS）レールシステムは、レール上のいずれの場所でも天井走行リフトを充電することができます。このシステムを使用すると、患者の移乗を終えるたびに天井走行リフトを充電ステーションに戻す必要がありません。天井走行リフトは、ハンドセットのボタン操作の終了から15秒後にバッテリーの充電を自動的に開始します。

主な特長



1. **電源**
2. **トラックワイヤーキットの端**
3. **ECSストリップ**
4. **ECSコンタクト**
5. **Maxi Sky 2**
   ECSシステムは、Maxi Sky 2、Maxi Sky 2 IC、Maxi Sky 2 Plus、Maxi Sky 1000のオプションとして利用できます。
6. **KWIKtrakレール**
   ECSシステムは、ゲートシステムを含むKWIKtrackレールシステムに適合します

部品番号

製品番号		製品名称
1	**200-07676**	ECS contact strip 25 m
1	**200-07675**	ECS contact strip 50 m
1	**200.07665**	ECS contact strip 100 m
2	**700-07654**	ECS end of track wire kit
3	**700.07651**	ECS end cap assembly
4	**700-11228**	Wiring Kit ECS to ECS
5	**700-11227**	Wiring Kit ECS to Charging station
6	**700-07652**	ECS end of track kit
7	**700-15760**	ECS Gate ramps kit
	700-11075	Wiring kit ECS to Charging station (454 kg X-Y)
	700-11080	Wiring kit ECS to ECS (454 kg X-Y)

網羅的なリストについては、下記のドキュメントを参照してください：
KWIKtrakECSシステム-インストレーションインストラクション
#001.07650

天井走行用リフトとの互換性

天井走行リフト	互換性
Maxi Sky 440	
Maxi Sky 2 Series	●
Maxi Sky 1000	●
Maxi Sky 2 Plus Series	●

トラックレイアウトとアクセサリーの互換性

天井走行リフト	互換性
Linear	●
Linear with curves	●
X-Y system	●
X-Y System with Gate	●
Turntable	
Exchanger	
Curtain jump	

Page intentionally left blank

他社製トラックとの互換性

Maxi Sky 2を他社製のトラッキングシステムで使用する場合

Arjoは、他社製トラックや旧型トラックへの設置を可能にするための様々なソリューションも開発しています

Arjoの旧型製品または他社製品の入れ替えはお客様に適切なアドバイスとソリューションを提供するプロセスでもあります。

部品番号

製品番号		製品名称
1	**005-05011**	CLTプロファイルマッチングキット（アメリカ）
1	**005-05012**	CLTプロファイルマッチングキット（アメリカ以外）

天井走行リフトとの互換性

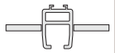
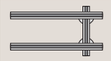
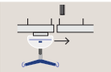
天井走行リフト	互換性
Maxi Sky 440	●
Maxi Sky 2シリーズ	○
Maxi Sky 1000	
Maxi Sky 2 Plusシリーズ	

安全耐荷重（SWL）

重量	互換性
200 kg	●
272 kg	●
454 kg	

他社製品と旧型トラックの適合性

この表は、Arjo のMaxi Sky 2およびMaxi Sky 440、当社の旧型または他社製トラックシステムとの適合性を示しています。

トラックタイプ		A	B	D	E	G	L	M	N	P	Q	R	S	T	W	V
トラックの種類																
	標準タイプ	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	半埋め込み型	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	埋め込み型	●	●	●	●	●	●	●	●	N/A	●	●	●	●	●	●
	直線レイアウト	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	曲線レイアウト	●	●	N/A	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	N/A
アクセサリー																
	X-Yシステム	●	●	●	●	●	●	●	N/A	N/A	●	●	●	●	●	●
	ゲートシステム	利用できません														
	ターンテーブル	利用できません														
	エクスチェンジャー	利用できません														
	カーテンパス	利用できません														

● = 利用可能
N/A = 利用不可

タイプ	トラックタイプ名
A	Arjo UK / Bravoトラック
B	BHM 旧タイプ / Joarns UK
D	Arjo UK / Bravoトラック
E	Arjo UK / Biancaトラック
G	GTM / Bravoトラック
L	Liko (Hill-Rom)
M	Marka
N	Innomedic

タイプ	トラックタイプ名
P	Paramedic
Q	Guldmann（新）GH3タイプ
R	Guldman（旧）GH2タイプ / Joerns USA
S	Guldman（旧）GH2 タイプ Midi / Joerns USA
T	Tollos (T.H.E.)
U	Tollos (T.H.E.) - ロングスパン
V	Prism (Waverly Glen) スーパートラック（ロングスパン用）
W	Prism (Waverly Glen)

注記：
- 他社製品および旧型機器用の天井走行リフトソリューションについては、お買い求めの販売店（もしくはアルジョ）にお問い合わせください。
- WCS、ECS、C-Statの詳細については、「充電方法」セクションを参照してください。

Page intentionally left blank

取り付け部品

トラッキング部品

	製品番号	製品名称
1	**700.11100**	KWIKtrak bracket
2	**700.11105**	KWIKtrak joint bracket
3	**700.11204**	KWIKtrak bracket 454 kg
4	**700.XXXXX**	KWIKtrak joint bracket 454 kg
5	**204-00007**	Wall mount insert
6	**200-11287**	Wall mount insert cap
7	**700.11350**	Adjustable Lateral Brace (standard)
8	**700.11360**	Adjustable Lateral Brace (long)
9	**200.12970**	Threaded rod cover tubing
10	**700.11380**	Visible Lateral Brace (Rod cover tubing required)
11	**700.11370**	Cathedral Ceiling Bracket
12	**700-16950**	Track bracket for curtain gap (272 kg)
13	**200.11140**	100 mm Ceiling Plate
14	**200.11150**	KWIKtrak Bracket Shim 1.5 mm
15	**200.11160**	KWIKtrak Bracket Shim 3 mm
16	**200.11170**	KWIKtrak Bracket Shim 12 mm
17	**200-11282**	Wall mount shim 3 mm
18	**402.15508**	Charger extension 2.5 DC 2000 mm
19	**700.10650**	Trolley for portable lifts/KWIKtrak and Easytrack
20	**700-10660**	Trolley for portable lifts for curtain gap
21	**700.10620**	Swivel trolley for portable track lift
22	**700.10950**	Swivel adaptor for portable
23	**700.11005**	KWIKtrak autolock track stopper
24	**001-12727**	Mirror Strip Kit 6 m
25	**200.11060**	Endcap
26	**700.07651**	ECS Endcap
27	**225.15540**	Paint contact box plate
28	**000.04585**	Setscrew M12 x 35
29	**203-11267**	Clamping plate

ARJO TOOLS

	製品番号	製品名称
1	**005.00010**	Curve alignment tool / Laser support PM-22
2	**005.00055**	Punch adaptor 42 in HDI 3/8
3	**005.11090**	Tool for Pressure Nut
4	**005.11100**	Lock-Unlock Tool
5	**005.11110**	Bracket Removing Tool
6	**005.11120**	Spring Pin Tool
7	**005.11505**	Drilling jig for KWIKtrak gate boxes
8	**700-11515**	DF Blocker drilling jig (for gate installation)
9	**700-12805**	Wall mount drilling jig
10	**700-07679**	ECS strip cleaner
11	**005-07671**	ECS strip holder
12	**005-07672**	ECS strip snapping tool
13	**005-07677**	ECS voltmeter
14	**225-31284**	Alignment Plate (Plate for braket positions)

取り付け金具

	製品番号	製品説明(インペリアル)	製品番号	製品説明(メトリック)
1	**000.00357**	Screw 3/8-16 X 1 Hex Zinc	**000.04090**	Screw M10 X 25 Hex Zinc
1	**000.00380**	3/8-16 X 1 1/2 Hex Bolt	**000-00390**	Screw M10 X 40 Hex Zinc
1	**000.00381**	Screw 3/8-16 X 2 Hex Zinc	**000.04270**	Screw M10 X 50 Hex Zinc
1	**000.00385**	Screw 3/8-16 X 2 1/2 Hex Zinc	**000.04290**	Screw M10 X 60 Hex Zinc
1	**000.00386**	Screw 3/8-16 X 3 Hex Zinc	**000.04295**	Screw M10 X 75 Hex Zinc
2	**000.00394**	Threaded Rod 3/8-16 X 10' Zinc	**000.04385**	Threaded Rod M10 X3 m Zinc 4.8
3	**000.00398**	Plastic Cap 3/8-16 Bolt White	**000.04420**	White Plastic Cap M10 - Screw
4	**000.00402**	Locknut Stover 3/8-16 Zinc	**000.04416**	Locknut Stover M10 Zinc
5	**000.00405**	Nut 3/8-16 Zinc	**000.04400**	Nut M10 Zinc
6	**000.00410**	Coupling Nut 3/8-16 Zinc	**000.04388**	Coupling Nut M10 Zinc 4.8
7	**000.00412**	Beam Clamp 3/8" Plain	**000.04355**	Mab 11 M10
8	**000.00423**	Anchor Drop-In 3/8 Hdi	**000.04356**	Concrete Anchor Hkd-E M10 X 40
9	**000.00424**	Strut Saddle Nut 3/8-16	**000.04357**	Strut Saddle Nut M10
10	**000.00425**	Lockwasher 3/8 Zinc Plated Steel	**000.04425**	Split Lockwasher M10 Zinc, 2.2 mm
11	**000.00426**	Strut, Nut Mqm-F 3/8"	**000.04358**	Strut Nut M10
12	**000.00428**	Concrete Anchor Hdi-P 3/8-16	**000-00419**	Hkd M10 X 25
13	**000.00500**	Beam Clamp 1-5/8"	**000.04360**	Mqt 21-41
13	**000.00505**	Beam Clamp 2-7/16" X 3-1/4"	**000.04361**	Strut Beam Clamp Mqt 41-82
14	**000.00660**	Gypsum Anchor M6	**000.00660**	Gypsum Anchor M6
15	**000.00680**	Wood Screw #10 x 2 1/2	**000-00681**	Evz Vk-Sppls T-St 3,5 x 60 mm
16	**000.00699**	Lag Bolt 3/8 x 2 Hex Zinc	**000.04383**	Lag Bolt M10 x 50 Hex Zinc
16	**000.00740**	Lag Bolt 3/8 x 4 Hex Zinc	**000.04389**	Lag Bolt M10 x 100 Hex Zinc
16	**000.00741**	Lag Bolt 3/8 x 6 Hex Zinc	**000.04386**	Lag Bolt M10 x 150 Hex Zinc
17	**000.00810**	Spring Pin 1/8 x 1 1/2 Zinc	**000.00810**	Spring Pin 3 x 38 mm
18	**000.01205**	Strut 13/16 x 10' White	**000-01206**	Strut Mq-21 x 3 m White
18	**000.01230**	Strut 1 5/8 x 10'	**000.04363**	Strut Mq-41 x 3 m
18	**000.01235**	Strut 1 5/8 x 10' White	**000-01237**	Strut Mq-41 x 3 m - White
18	**000.01238**	Strut 2 7/16 x 10'	**000.04365**	Strut Mq-72 x 3 m
19	**000.01460**	Chem Anchor Screen 3/8 x 3 3/8	**000.04366**	Chem Anchor Screen Hit-S16 x 85
20	**000-03667**	Expansion Anchor KBTZ 3/8x3-3/4	**000-03661**	Hst Stud Anchor M10 x 90
21	**700.11090**	Pressure Nut 3/8-16 For Gypsum	**700.11095**	Pressure Nut M10 For Gypsum
22	**225.11384**	3-Point Fixation Plate 3/8-16	**225.11382**	3-Point Fixation Plate M10

製品番号		製品説明
23	**000.01215**	White Cap For Strut 13/16
23	**000.01217**	White Cap For Strut 1 5/8
24	**001.11095**	Pressure Nut Foldable 3/8
25	**000.00490**	Strut Tie
26	**200.11194**	Joint Panel Engineering Joist 14" x 16"
27	**200.11191**	Wood Beam Bracket
28	**212.11193**	Roof Truss Bracket Pivot
29	**212.11192**	Roof Truss Support Bracket
30	**225-31284**	Alignment Plate
31	**225.01260**	White Access Panel 460 mm x 460 mm
32	**000.04430**	Flat Washer 10 mm Id/20 mm Od Zinc
32	**000.04875**	Flat Washer 12 mm Id/32 mm Od Zinc
33	**E0265**	Panduit
34	**000.04435**	Tab washer M10
35	**000-11002**	Toggler ancher M6
36	**000-03229**	M6 screw button head 60 mm long

Page intentionally left blank

ポータブルトラックソリューション

Page intentionally left blank

セミパーマネント KWIKtrak

セミパーマネントラック

X-Y セミパーマネント
ラック

イージートラック FS

イージートラックFS

Page intentionally left blank

セミパーマネントラック（2柱式）

ポータブルなトラックシステム

使用例

天井走行リフトの使用に適したセミパーマネントラックは、一時的なポータブルリフトの利用に理想的なソリューションです。

このセミパーマネントラックは、最大454 kg まで吊り下げることが可能です。

製品情報

一般	
最大荷重	454 kgまで、柱間の最大距離によって異なる
重量	柱: 16.5 kg ベース: 各 10 kg 全体: 各 53 kg
素材	トラック: アルミニウム ハードウェア: 鉄、プラスチック

KWIKTRAKの最大容量とトラックサイズの比較

デバイス容量	柱間の最大距離		
	90 MM トラック高	140 MM トラック高	180 MM トラック高
200 kg	3000 mm	4500 mm	6000 mm
272 kg	N/A	3500 mm	4500 mm
454 kg	N/A	N/A	3500 mm

共通部品

	製品番号	製品名称
1	**700.11900**	Semi-permanent rack KWIKtrak (KWIKtrak track not included)
2	**700.10650**	Trolley for portable lifts/Easytrack FS
3	**700-08310**	Reacher 610 mm
3	**700-08320**	Reacher 910 mm
4	**200.12810**	KWIKtrak track 90 mm Straight 3000 mm
4	**250.12810**	KWIKtrak track 90 mm Straight 3000 mm, Machined end
5	**200-12872**	KWIKtrak track 140 mm Straight 3500 mm
5	**200.12870**	KWIKtrak track 140 mm Straight 4500 mm
5	**250.12871**	KWIKtrak track 140 mm Straight 4500 mm, Machined end
6	**200.12882**	KWIKtrak track 180 mm Straight 3500 mm
6	**200.12884**	KWIKtrak track 180 mm Straight 4500 mm
6	**200.12880**	KWIKtrak track 180 mm Straight 6000 mm
6	**250.12881**	KWIKtrak 180 mm Straight 6000 mm, Machined end

1

2

3

4

5

6

製品寸法

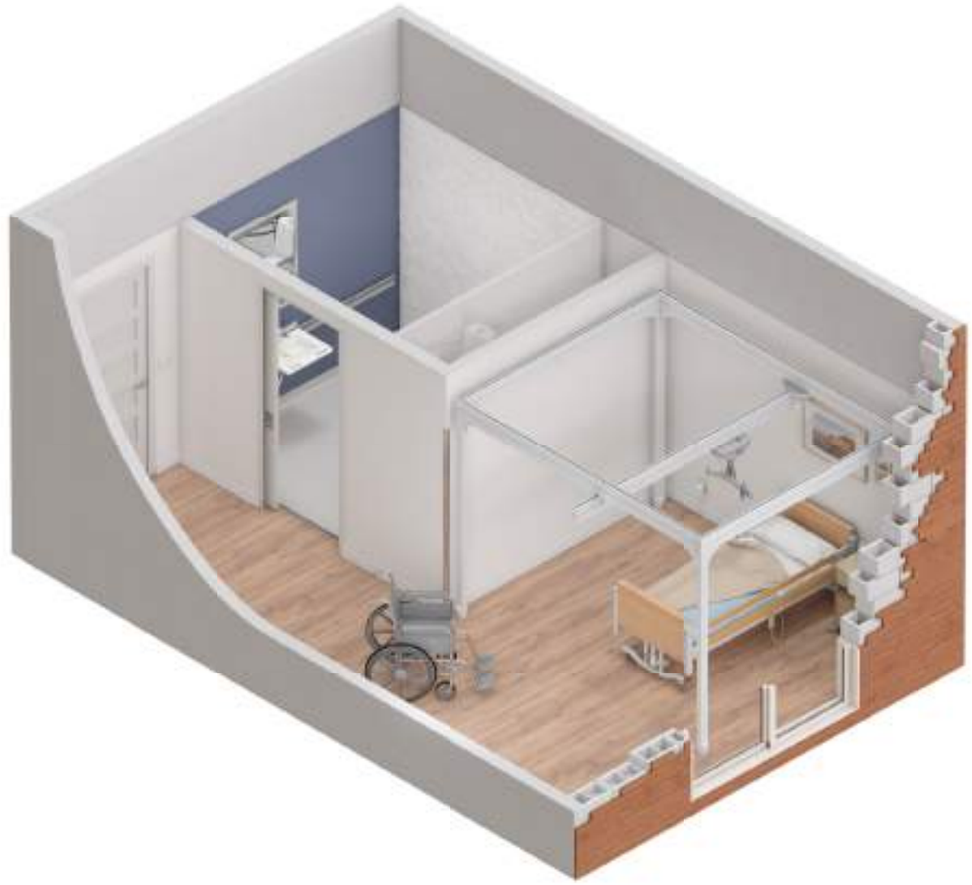
最大荷重	柱間の最大距離		
	90 MM トラック高	140 MM トラック高	180 MM トラック高
200 kg	3000 mm	4500 mm	6000 mm
272 kg	N/A	3500 mm	4500 mm
454 kg	N/A	N/A	3500 mm

X-Yセミパーマネントラック（4柱式）

ポータブルなトラックシステム

使用例

KWIKtrak X-Yセミパーマネントラックは強度の高い自立型レールシステムです。肥満患者の移乗を含め、様々な環境に適応できます。



製品情報

一般	
最大荷重	272 kgまで、柱間の最大距離によって異なる
素材	トラック: アルミニウム ハードウェア: 鉄、プラスチック

共通部品

	製品番号	製品名称
1	**9903030**	Semi-permanent X-Y rack KWIKtrak 3000 mm x 3000 mm
1	**9903045**	Semi-permanent X-Y rack KWIKtrak 3000 mm x 4500 mm
1	**9903530**	Semi-permanent X-Y rack KWIKtrak 3500 mm x 3000 mm
1	**9903535**	Semi-permanent X-Y rack KWIKtrak 3500 mm x 3500 mm
1	**9904545**	Semi-permanent X-Y rack KWIKtrak 4500 mm x 4500 mm
2	**700-09001-BOX**	Adjustable legs (4 pieces) (Included in 990xxxx)
3	**700-11225**	Universal X-Y trolley 272 kg (Included in 990xxxx)
4	**700-11241**	Contact blade adaptor for X-Y (Not included in 990xxxx)
5	**700.10650**	Trolley for portable lifts/Easytrack FS
6	**700-08310**	Reacher 610 mm
6	**700-08320**	Reacher 910 mm

注記：リフト本体、充電コンポーネント、アクセサリーは、990xxxxには含まれていません。移乗の環境の必要に応じてこれらの製品を注文してください。デバイスと充電オプションがあります。

1

2

3

4

5

6

製品寸法

脚の高さを調整し、トラックシステムを水平にすることが可能です

製品番号	寸法 A	寸法 B	寸法 C	寸法 D
9903030	3000 mm	3000 mm	約0.5m Bメジャー未満	ねじ込み式脚部： 2418 mm ネジのない脚： 2443 mm
9903045	3000 mm	4500 mm		
9903530	3500 mm	3000 mm		
9903535	3500 mm	3500 mm		
9904545	4500 mm	4500 mm		

イージートラック FS

ポータブルフリースタンディングトラックシステム、ポータブル天井走行リフト用

使用例

革新的なトラックシステムEasytrack® FSは様々な環境下における安全な移乗を可能にする利便性の高いシステムです。
移動や設置も簡単です。

製品情報

一般	
最大荷重	200 kg
重量	45 kg

共通部品

	製品番号	製品名称
1	**9720010**	Easytrack FS - for portable ceiling lifts (Ceiling lift sold separately)
2	**9720090**	Easytrack FS - for reps (Ceiling lift sold separately) (Fixed cassette)
3	**700.17100**	Easytrack FS Base - 2 bases
4	**700.17000**	Easytrack FS Base - 2 posts
5	**002.17010**	Protective kit
6	**700.17250**	Extendable track with trolley 3000 mm
7	**700.17500**	MaxiKart (Ceiling lifts & EasyTrack FS sold separately)

網羅的なリストについては、下記のドキュメントを参照してください:
Easytrack FSおよびEasytrack FS Rep #001.17350

1

2

3

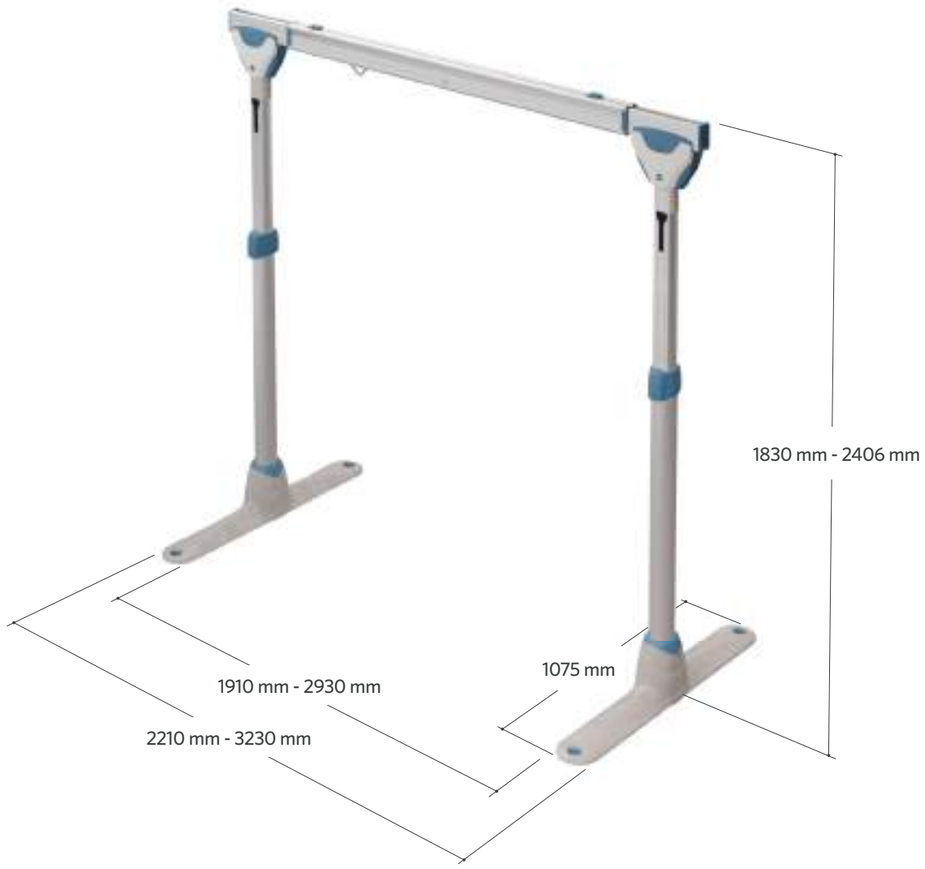
4

5

6

7

製品寸法



Accessories

アクセサリー

Page intentionally left blank

Page intentionally left blank

TECHNICAL REFERENCE GUIDE AND PARTS OVERVIEW

Maxi Carts

マキシ・カート

Page intentionally left blank

概要

Arjo Maxi Cartは、人力でリフト本体 や
スプレッダーバーを運搬する回数を減らして、
介助者をサポートします。

Maxi Cart 2（スプレッダーバー運搬用）

Maxi Cart 440

Maxi Cart（Maxi Sky 2本体用）

MAXI SKY 2 シリーズ用MAXI CART

Maxi Sky 2シリーズの操作パネルとカラー液晶は、ミラー効果でステッカーに映り込み、バッテリーの状態を確認することができます

脚立を固定するためのストラップ（脚立は付属しません）

MAXI CART 2（スプレッダーバー用）

MAXI CART 440

Maxi Sky 440収納スペース

ブレーキ付き後輪

リーチャーをホルダーに収納

部品番号

	製品番号	製品名称
1	**MCA0002**	Maxi Cart 2 (for spreader bars)
2	**MCA0001**	Maxi Cart 440
3	**MCA0004**	Maxi Cart for Maxi Sky 2

1

2

3

MAXI CART 440用のスペアパーツ

製品番号	製品名称
92503672	Base frame
92503673	Supporting bracket
92503674	Handle components
92503890	Locate the fork components

MAXI CART 440とMAXI SKY 2用 MAXI CARTのスペアパーツ

製品番号	製品名称
92503675	Base frame
92503676	Handle components
92503677	Place the component
93050683	Charger basket component
93090832	Plastic basin
93030130	Castor (no lock)
93030131	Castor (with lock)
94003014	Allen pan head screws M8x20

製品寸法

Maxi Sky 2 シリーズ用 Maxi Cart

製品寸法

Maxi Cart 2（スプレッダーバー用）

製品寸法

Maxi Cart 440

TECHNICAL REFERENCE GUIDE AND PARTS OVERVIEW

プライバシーカーテンソリューション

Page intentionally left blank

カーテンポール

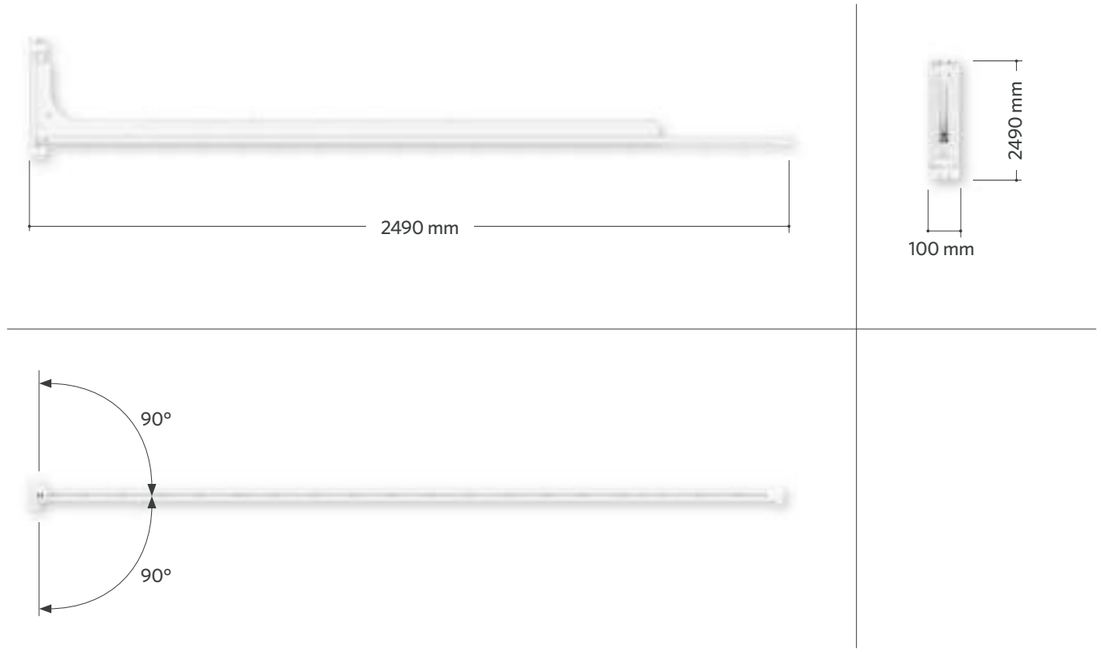
プライバシー保護やエリア分けのためのシステム

その他の製品

部品番号

製品番号		製品名称
1	**700.12000**	Swivel pole for curtain (Curtain not included)
2	**700.12032**	Ceiling bracket for curtain pole
	200.11460	Extrusion 2,2 m White

製品寸法



ウォールフック

機器を手近に置きながら、省スペースで収納できるシステムです。

部品番号

	製品番号	製品名称
1	**700-05959**	Wall support kit (including 4 wall protective plates)
2	**200-05952**	Wall protective plate (1 pc)

1

2

製品寸法

重量負荷テスト

テストによって各トラックの設置が荷重支持の基準を満たしているかどうかを確認することができます。

部品番号

	製品番号	製品名称
1	**700.12560**	Empty trolley - for Load Test
2	**700.12530**	Trolley + 11 discs/272 kg
2	**700.12500**	Trolley + 14 discs/340 kg
3	**001.12725.33**	SWL label for track

1

2

3

Appendix

付録

用語集

用語/頭字語/記号	説明
その他	
拡張現実 Augmented Reality (AR)	拡張現実とは、現実世界に存在するオブジェクトが、コンピューターによって生成された知覚情報によって拡張された、現実世界の環境のインタラクティブな体験であり、時には視覚、聴覚、触覚、体性感覚、嗅覚など、複数の感覚モダリティにまたがる。
ブレーキ力 Brake force	動いているリフトを止めるのに必要な力。
インフェクションコントロール（感染管理） Infection Control	院内感染や医療関連感染の防止に関わる規律。
QRコード QR Code	QRコードは2次元バーコードで、ウェブサイトやアプリケーション、この場合は拡張現実モデルを指すロケータ、識別子、トラッカーのデータを含むことが多い。
ローリングフォース Rolling force	リフトを押す力と、その動きを維持するために必要な力。
スタートフォース Start force	リフトを押して移動させるのに必要な力。
安全耐荷重 SWL	安全耐荷重（SWL）とは、リフト機器や装置、アクセサリーを用いて持ち上げたり吊り下げたりする時、破損の恐れなく安心して性能を発揮できる最大限の荷重のこと。
XXS XS S M L LL XL One size	これらの記号は、対応するスリングの利用可能なサイズを示しています。
	洗えるスリング
	拭き取り可能なスリング
1	使い捨てスリング
基準	
AAMI	AAMIの規格プロ⁉は、100を超える技術委員会とワーキンググループで構成され、医療機器の規格、推奨実施例、技術情報報告書を作成しています。規格と推奨実施例は、国民的なコンセンサスを表しており、その多くは米国規格協会（ANSI）により米国国家規格として承認されています。
米国規格協会 ANSI	米国規格協会（ANSI）は、米国内の製品、サービス、プロセス、システム、人材に関する任意の合意規格の開発を監督する民間の非営利団体です。また、米国の製品が世界中で使用できるように、米国の規格と国際規格の調整を行います。
スターリング大学認知症サービス開発センター DSDC	DSDCは、認知症の人のためのサービスや環境のデザインに関する世界的なリーダーです。
IEC 60601	60601は医療用電気機器のベンチマークとして広く受け入れられており、IEC60601-1への準拠は多くの国で電気医療機器の商品化の要件となっています。
IEC 60601-1	60601-1の要件は、特定の製品に関する規格の特定の文言によって上書きまたは回避される場合があります。
IP24	12mm以上の固形物（指など）および全方向から噴射される水に対して保護される（限定的な侵入は可能）。
IPX4	あらゆる方向から噴射される水に対する保護 - 限定的な侵入を許可する。
IPX7	15cmから1mまでの水没の影響から保護される。
IPX24	垂直から15°までの水の直接噴射と2.0ジュールの衝撃に対する保護（例：500gの重りが40cmの高さから落下した場合）
ISO 10535	ISO 10535は、ISO 9999に分類される障害者の移送を目的としたホイストおよびボディサポートユニットについてのみ要求事項および試験方法を規定しています。ISO 10535の要求事項は、吊り上げられる障害者とホイストを使用する介添人の両方のニーズを考慮して策定されています。
Type BF	IEC 60601-1 では、医療機器が意図した機能を発揮するために患者と物理的に接触する部分を「適用部」と呼んでいます。タイプBFは、一般に、患者と導電性の接触をする機器、または患者と中・長期的に接触する機器に適用されます。
UL 2601-1	本規格は、安全性に主眼を置いたものであるが、安全性と関連する信頼性の高い動作に関する要求事項を含んでいる。

AUSTRALIA
Arjo Australia
Building B, Level 3
11 Talavera Road
Macquarie Park, NSW, 2113,
Australia
Phone: 1800 072 040

BELGIQUE / BELGIË
Arjo Belgium
Evenbroekveld 16
9420 Erpe-Mere
Phone: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.com

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02
Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 350
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880
Free: +1 (800) 665-4831
Fax: +1 (905) 238-7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
E-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail: dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
ARJO IBERIA S.L.
Polígono Can Salvatella
c/ Cabanyes 1-7
08210 Barberà del Valles
Barcelona - Spain
Telefono 1: +34 900 921 850
Telefono 2: +34 931 315 999

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O. Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo Nederland BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo Austria GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo Switzerland AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 (630) 307-2756
Free: +1 (800) 323-1245
Fax: +1 (630) 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7 番8 号
ランディック第2 虎ノ門ビル9 階
Tel: +81 (0)3-6435-6401
Fax: +81 (0)3-6435-6402
E-mail: info.japan@arjo.com

Page intentionally left blank